

GARANT

GridLine Werkzeugschränke

930505 - 930525, 930605 - 930625, 930705 - 930735, 931005 - 931035,
931105 - 931125, 931145 - 931155, 931305 - 931335, 931405 - 931435,
931505 - 931535, 931910, 932010, 932110, 932115, 932118, 932122, 932130,
970755 - 970785



Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise | Instruction manual | Safety instructions |
Návod k obsluze | Bezpečnostní pokyny | Manual de instrucciones |
Indicaciones de seguridad | Manuel d'utilisation | Consignes de sécurité |
Manuale d'uso | Avvertenze per la sicurezza |
Instrukcja obsługi | Wskazówki bezpieczeństwa



GRIDLINE

de

en

cs

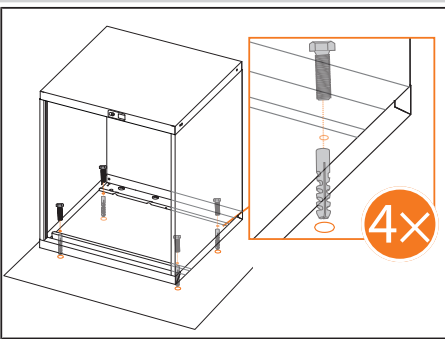
es

fr

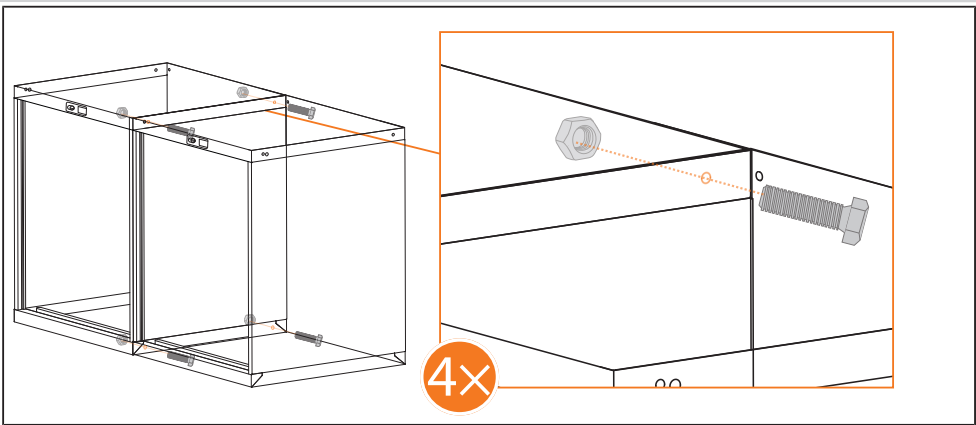
it

pl

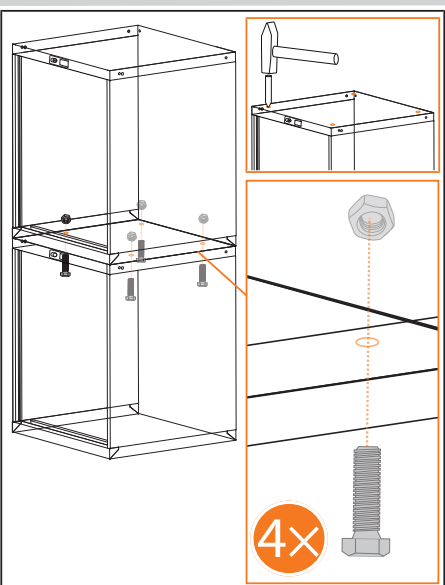
A



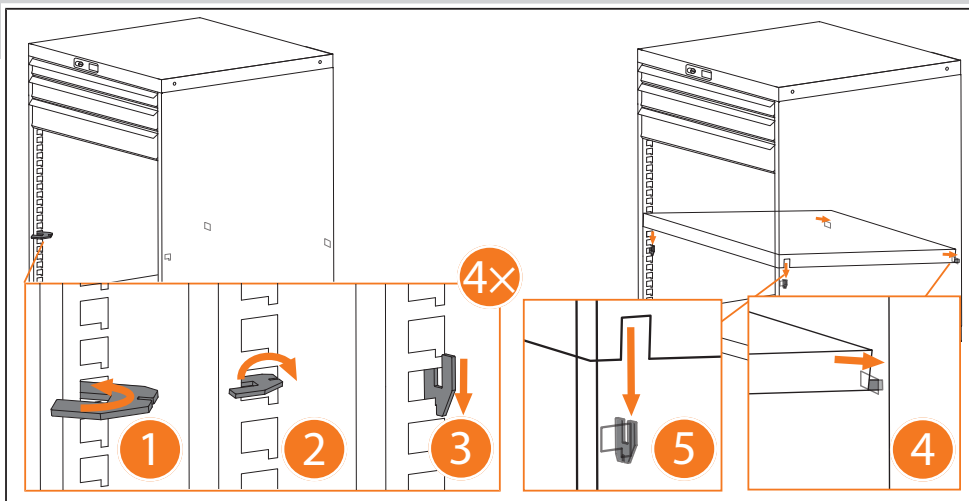
B



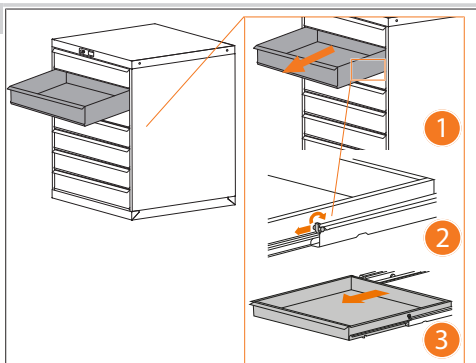
C



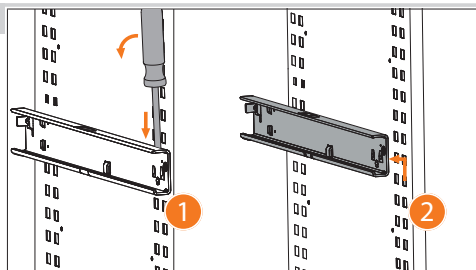
D



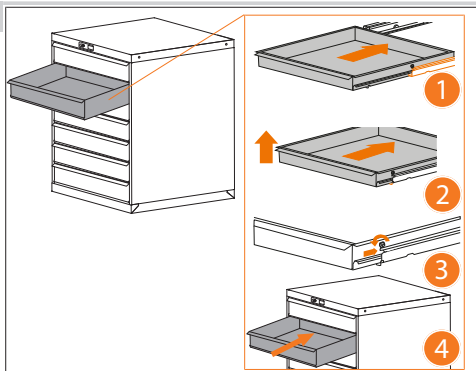
E



G



F



Inhaltsverzeichnis

1. Identifikationsdaten	6
2. Allgemeine Hinweise	6
2.1. Symbole und Darstellungsmittel.....	6
3. Geräteübersicht.....	7
3.1. Werkzeugschrank und CNC-Werkzeugschrank.....	7
3.2. Montagewagen.....	7
3.3. Eckschrank	8
3.4. Beistellschrank und CNC-Beistellschrank	8
4. Sicherheit	9
4.1. Grundlegende Sicherheitshinweise.....	9
4.1.1. Montagewagen	9
4.2. Bestimmungsgemäße Verwendung	9
4.2.1. Werkzeugschrank	9
4.2.2. Montagewagen	9
4.2.3. Eckschrank.....	9
4.2.4. Beistellschrank.....	9
4.2.5. CNC-Beistell- und Werkzeugschrank.....	9
4.3. Sachwidriger Einsatz	10
4.3.1. Montagewagen	10
4.3.2. Beistellschrank	10
4.3.3. CNC-Beistell- und Werkzeugschrank.....	10
4.4. Persönliche Schutzausrüstung	10
4.5. Personenqualifikation.....	10
4.6. Transport	10
5. Aufstellen.....	11
5.1. Im Betonboden verankern	11
6. Montage	11
6.1. Schrank an Schrank.....	11
6.2. Schrank auf Schrank	12
6.3. Fachboden einsetzen / versetzen.....	12
6.4. Schubladen Ausbau.....	12
6.5. Schubladen Einbau	12
6.6. Führungsschienen versetzen	12

7. Montagewagen schieben	12
8. Wartung	13
9. Reinigung.....	13
10. Ersatzteile	13
11. Technische Daten	13
11.2. Tragfähigkeiten	13
11.3. Gewichte.....	14
12. Entsorgung	18

1. Identifikationsdaten

Hersteller

Hoffmann Supply Chain GmbH

Franz-Hoffmann-Str. 3

90431 Nürnberg

Deutschland

Marke

GARANT

Produkte

GridLine Werkzeugschrank, verschiedene Ausführungen

GridLine Montagewagen, verschiedene Ausführungen

GridLine Eckschrank

GridLine Beistellschrank, verschiedene Ausführungen

GridLine CNC-Beistellschrank, verschiedene Ausführungen

GridLine CNC-Werkzeugschrank

Version

02 Originalbedienungsanleitung

Erstellungsdatum

07/2020

2. Allgemeine Hinweise



Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

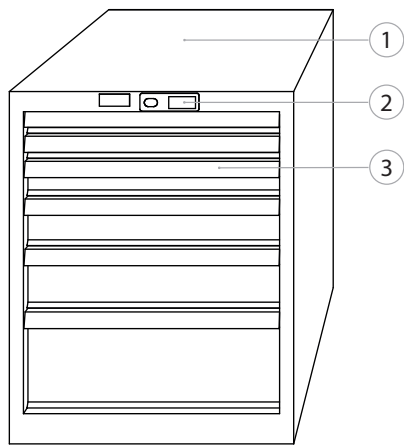
2.1. SYMBOLE UND DARSTELLUNGSMITTEL

Warnsymbol	Bedeutung
 GEFAHR	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führt, wenn sie nicht vermieden wird.
 WARNUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 VORSICHT	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
ACHTUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	Kennzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

3. Geräteübersicht

i Beispielhafte Darstellungen.

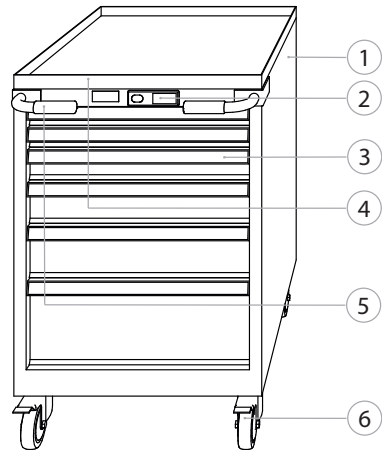
3.1. WERKZEUGSCHRANK UND CNC-WERKZEUGSCHRANK



Werkzeugschrank mit Schubladen

1	Schrankgehäuse	3	Vollauszug-Schubladen
2	Stiftzylinderschloss		

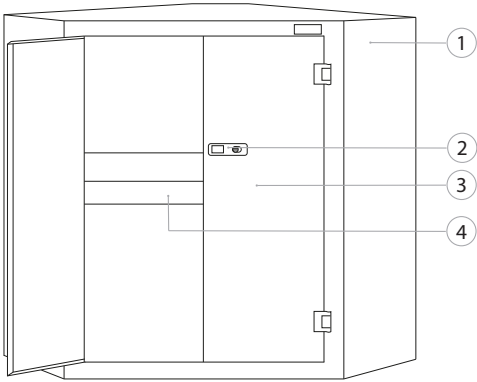
3.2. MONTAGEWAGEN



Montagewagen mit Schubladen

1	Schrankgehäuse	4	Rillengummimatte mit Abrollrand
2	Stiftzylinderschloss	5	2K-Haptoprene®-Schiebegriffe
3	Vollauszug-Schublade mit Einhand-Einzelentriegelung	6	Zwei Lenkrollen mit Feststellbremse und zwei Bockrollen

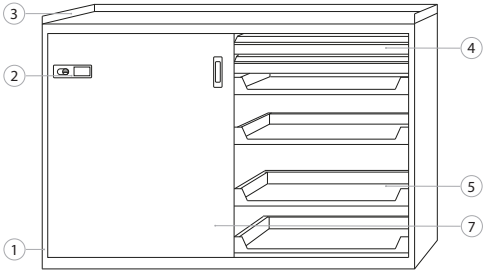
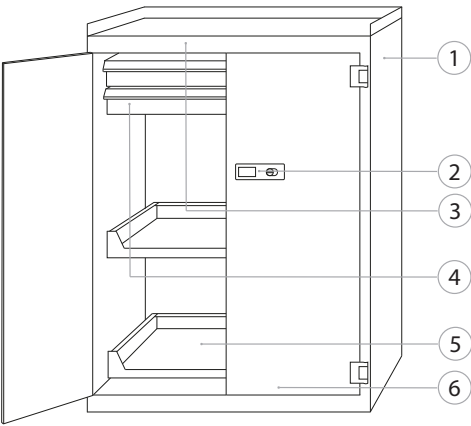
3.3. ECKSCHRANK



Eckschrank mit Zwischenboden

1	Schrankgehäuse	3	Vollblech-Flügeltüren
2	Stiftzylinderschloss	4	Fester Zwischenboden

3.4. BEISTELLSCHRANK UND CNC-BEISTELLSCHRANK



CNC-Beistellschrank mit Schubladen

Beistellschrank mit Flügeltüren

1	Schrankgehäuse	5	Auszugboden
2	Stiftzylinderschloss	6	Vollblech-Flügeltüren
3	Rillengummimatte mit Abrollrand	7	Vollblech-Schiebetüren
4	Vollauszug-Schubladen		

4. Sicherheit

4.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Kippender Schrank, Montagewagen oder Regal

- Verletzungsgefahr an Händen, Füßen und Körper.
- » **Schrank zwingend gegen Kippen sichern.**
 - » Fußschutz, Schutzhandschuhe tragen.
 - » Werkstücke nicht ungesichert lagern.
 - » Nicht mehrere Schubladen gleichzeitig öffnen.
 - » Bei Transport keine Gegenstände auf Gehäusedeckel legen.
 - » Schwere Gegenstände langsam absetzen.
 - » Schieben oder Transportieren nur mit geschlossenen, verriegelten Schubladen und Schrankabteil.
 - » Maximale Tragfähigkeiten beachten.

4.1.1. Montagewagen

Unbeabsichtigtes Rollen

- Quetschgefahr des Körpers und einzelner Gliedmaßen.
- » Nach dem Abstellen, Lenkrollen durch Betätigen der Feststellbremsen blockieren.
 - » Nicht in Bereichen mit Steigung oder Gefälle verwenden.

4.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Schwenkbereich von Türen freihalten, Türen und Schubladen geschlossen halten.
- Schubladen zur Aufbewahrung von Werkzeugen.
- Fachboden zur Aufbewahrung von Werkstücken und Werkzeugen.
- Für den industriellen Gebrauch im Innenbereich. Verwendung auf trockenen und festen Böden.
- Nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand verwenden.
- Nur mit zugelassenen Zubehöerteilen der Hoffmann Group modifizieren und umbauen.

4.2.1. Werkzeugschrank

- Schrank in Boden verankern.
- Bei Umbau zu Montagewagen, Schubladen durch GridLine Schubladen mit Einhand-Schubladen-Einzelentriegelung austauschen. Bei Tragfähigkeit der Fahreinheit Gewicht des Gehäuses berücksichtigen.
- Bei Selbstbestückung Nutzhöhe beachten.
- Kombinierbar mit GridLine Fahreinheit Art.-Nr. 958480 Größe 24 oder 28.
- Kombinierbar mit GridLine Schränken identischer Tiefe und Höhe.

4.2.2. Montagewagen

- Nur mit GridLine Schubladen mit Einhand-Schubladen-Einzelentriegelung bestücken.
- Nach dem Abstellen, Lenkrollen durch Betätigen der Feststellbremsen blockieren.

4.2.3. Eckschrank

- Eck-Verbindungsschrank für Werkzeugschränke mit Tiefe 700 mm (28G).

4.2.4. Beistellschrank

- Kombinierbar mit GridLine Schränken identischer Tiefe und Höhe.

4.2.5. CNC-Beistell- und Werkzeugschrank

- Zur Bestückung mit GridLine Schubladeneinsatz mit Werkzeugaufnahme.
- Kombinierbar mit GridLine Schränken identischer Tiefe und Höhe.

4.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Keine eigenmächtigen Umbauten und Modifizierungen tätigen.
- Schrank, Schubladen und Fachboden nicht überladen.
- Nicht in Schrank, Schubladen und auf Fachboden stellen oder setzen.
- Gegenstände nicht ruckartig ablegen.

4.3.1. Montagewagen

- Nicht auf Montagewagen stellen oder setzen. Keine Personen befördern.

4.3.2. Beistellschrank

- Nicht mit Fahreinheit kombinierbar.

4.3.3. CNC-Beistell- und Werkzeugschrank

- Nicht mehrere Schubladen gleichzeitig öffnen.
- CNC-Beistellschrank: nicht mit Fahreinheit kombinierbar.

4.4. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Nationale und regionale Vorschriften zur Sicherheit und Unfallverhütung beachten. Schutzkleidung wie Fußschutz und Schutzhandschuhe müssen entsprechend der bei der jeweiligen Tätigkeit zu erwartenden Risiken gewählt, bereitgestellt und getragen werden.

4.5. PERSONENQUALIFIKATION

Fachkraft für mechanische Arbeiten

Fachkraft im Sinne dieser Dokumentation sind Personen, die mit Aufbau, mechanischer Installation, Inbetriebnahme, Störungsbehebung und Wartung des Produkts vertraut sind und über folgende Qualifikationen verfügen:

- Qualifizierung / Ausbildung im Bereich Mechanik gemäß den national geltenden Vorschriften.

Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten

Elektrofachkraft im Sinne dieser Dokumentation sind befähigte Personen mit geeigneter fachlicher Ausbildung, Kenntnissen und Erfahrungen, Gefahren erkennen und vermeiden zu können, die von Elektrizität ausgehen können.

Unterwiesene Person

Unterwiesene Personen im Sinne dieser Dokumentation sind Personen, die für die Durchführung von Arbeiten in den Bereichen Transport, Lagerung und Betrieb unterwiesen worden sind.

4.6. TRANSPORT

Produkt sofort nach Erhalt auf Transportschäden überprüfen. Bei Beschädigung darf keine Montage sowie Inbetriebnahme erfolgen. Anlieferung auf Palette. Transport auf Palette mit geeigneten Lasthebemittel. Schrank mit Hilfe mehrerer Personen von Palette heben.

VORSICHT

Verletzungsgefahr beim Transport

Verletzungsgefahr aufgrund unsachgemäßen Transportes zum Aufstellort.

- » Fußschutz, Schutzhandschuhe und Schutzhelm tragen.
- » Transport mit mindestens zwei Personen.
- » Schiebe- und Transportwege sichern.
- » Falls vorhanden, Feststellbremse an Lenkrollen lösen und vor Arbeiten feststellen.
- » Mit geschlossenen, verriegelten und zusätzlich fixierten Schubladen und Türen transportieren.

ACHTUNG

Unsachgemäßer Transport

Sachschäden an Transportstück.

- » Packstück gemäß Symbolen und Hinweisen auf Verpackung handhaben.
- » Nicht über Boden ziehen.
- » Packstück stehend, verschnürt und rutschgesichert transportieren.
- » Schwerpunkt beachten.
- » Vorgesehene Aufnahmepunkte verwenden.
- » Beim Abstellen langsam und gleichmäßig absetzen.
- » Transportverpackung erst unmittelbar vor Montage entfernen.
- » Transportsicherungen nach Aufstellen am Aufstellort entfernen.

5. Aufstellen

① *Gültig für: Werkzeugschrank, Eckschrank, Beistellschrank, CNC-Beistell- und Werkzeugschrank*

- Auf ebenen, für maximale Tragfähigkeit des Schrankes ausgelegten, festen Untergrund achten.
- Waagerechte Ausrichtung des Schrankes mit Wasserwaage prüfen. Gegebenenfalls Unterlegkeile verwenden.

5.1. IM BETONBODEN VERANKERN



- ✓ Je nach Bodenbeschaffenheit geeignete Dübel und Schrauben gewählt.
 - ✓ Boden verfügt über ausreichend Tragfähigkeit.
 - ✓ Untere Schubladen oder Auszugböden ausgebaut.
1. Bohrungen durch Lochungen in Schrankrückseite anzeichnen und Schrank versetzen.
 2. Bohrung Ø 8 mm mit Tiefe 60 mm durchführen.
 3. Dübel einsetzen und Schrank entsprechend Bohrungen positionieren.
 4. Schrank mit Boden verschrauben.

6. Montage

⚠ VORSICHT

Montagearbeiten

Quetschgefahr der Füße und Hände bei Montagearbeiten und beim Schließen von Schubladen.

- » Fußschutz, Schutzhandschuhe tragen.
- » Für festen Stand auf sauberen, ebenen Untergrund sorgen.
- » Aufbau mithilfe von zwei Personen.

6.1. SCHRANK AN SCHRANK



- ✓ Schränke haben gleiche Höhe und Tiefe. Andernfalls Bohrungen in Schrankwand durchführen.
1. Vier Schrauben M6×12 durch beide Seitenwände an Kopf- und Fußende führen.
 2. Vier Muttern M6 von anderer Seite mit Schraube verschrauben.

6.2. SCHRANK AUF SCHRANK



✓ Schränke haben gleiche Breite und Tiefe.

1. Vorperforierte Punch-Out-Löcher am Gehäusedeckel mit Splintentreiber 8 mm und Hammer durchschlagen.
2. Schränke mit mindestens zwei Personen aufeinandersetzen.
3. Vier Schrauben M8×16 von oben durch Gehäusedeckel und -unterseite führen.
4. Schrauben von unten mit vier Muttern verschrauben.

6.3. FACHBODEN EINSETZEN / VERSETZEN



1. Pro Fachboden zwei Fachbodenträger auf gleicher Höhe in vordere Einhängeleiste einführen, drehen und in Ausstanzung führen.
2. Fachboden mit Haken in hintere Einhängeleiste einführen und mit Ausstanzungen auf vordere Fachbodenträger setzen.

6.4. SCHUBLADEN AUSBAU



1. Schublade herausziehen.
2. Verriegelung herausziehen und nach oben drehen. Schublade entnehmen.

6.5. SCHUBLADEN EINBAU



1. Schubladenschienen herausziehen und festhalten.
2. Schublade einsetzen und bis Widerstand einfahren.
3. Schublade anheben und über Widerstand schieben bis Schublade komplett in Schiene sitzt.
4. Verriegelung nach unten drehen und nach hinten schieben.

6.6. FÜHRUNGSSCHIENEN VERSETZEN



- ✓ Schubladen ausgebaut.
1. Schlitzschraubendreher zwischen Schrankwand und Führungsschiene positionieren.
2. Schlitzschraubendreher vorsichtig von Schrankwand wegdrücken, um Führungsschiene aufzuhebeln.
3. Führungsschiene nach oben entnehmen.
4. Führungsschiene an beliebiger Position von oben in Lochung einführen.
7. Montagewagen schieben

⚠ VORSICHT

Kollision mit Montagewagen

Quetschgefahr des Körpers durch Kollision mit Montagewagen.

- » Schiebe- und Transportwege sichern.
- » Kein Aufenthalt von Personen in Fahrtrichtung.

✓ Schubladen und Türen verriegelt und abgeschlossen.

1. Feststellbremsen an beiden Lenkrollen lösen.
2. In Schrittgeschwindigkeit schieben.
3. Vor Arbeiten Feststellbremsen an Lenkrollen betätigen.

8. Wartung

Intervall	Maßnahme
Vor Beginn jeder Schicht	Auf äußerlich erkennbare Schäden, Mängel und Funktionsfähigkeit prüfen. Kanten und Führungen auf Verschleißerscheinungen prüfen. ■ Bei Mängeln, Sperren und gegen Verwendung sichern. ■ Schäden sofort beheben lassen.
Gelegentlich	Vorhandene Schlösser und Räder mit Multifunktionsöl schmieren.

9. Reinigung

Keine chemischen, alkoholischen, schleifmittel- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Pulverbeschichtete Oberflächen (wie Korpus, Metallfronten, Schubladen, Fachböden) mit lauwarmem, angefeuchtetem Tuch reinigen. Polycarbonatscheiben mit Glasreiniger und weichem, sauberem, nicht scheuerndem Tuch reinigen.

10. Ersatzteile

Original-Ersatzteilbezug über Hoffmann Group Kundenservice.

11. Technische Daten

11.1. MASSE IN G

25 mm entsprechen 1 G.

11.2. TRAGFÄHIGKEITEN

	Gesamter Schrank	Fachboden	Schublade	Fahreinheit*
Werkzeugschrank 24×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 24×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 30×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 30×28 G (Art.-Nr. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 30×28 G (Art.-Nr. 931115)	4000 kg	-	Höhe 50 mm: 75 kg; ab Höhe 75 mm: 200 kg	-
Werkzeugschrank 75 30×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 40×24 G (Art.-Nr. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 40×24 G (Art.-Nr. 930715)	4000 kg	-	Höhe 50 mm: 75 kg; ab Höhe 75 mm: 200 kg	-
Werkzeugschrank 40×28 G (Art.-Nr. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-

	Gesamter Schrank	Fachboden	Schublade	Fahreinheit*
Werkzeugschrank 40×28 G (Art.-Nr. 931415)	4000 kg	-	Höhe 50 mm: 75 kg; ab Höhe 75 mm: 200 kg	-
Werkzeugschrank 50×28 G (Art.-Nr. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 50×28 G (Art.-Nr. 931415)	4000 kg		Höhe 50 mm: 75 kg; ab Höhe 75 mm: 200 kg	-
Werkzeugschrank 60×28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Montagewagen	-	-	75 kg	600 kg
Eckschrank	4000 kg		-	-
Beistellschrank 24×28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Beistellschrank 30×28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Beistellschrank 40×28 G (Art.-Nr. 932118)	4000 kg	-	-	-
Beistellschrank 40×28 G (Art.-Nr. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Beistellschrank 60×28 G	4000 kg	-	-	-
CNC-Beistellschrank	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC-Werkzeugschrank	4000 kg	-	200 kg	-

*Gewicht des Gehäuses berücksichtigen.

11.3. GEWICHTE

Artikelnummer	Größe	Leergewicht in kg	Gesamtgewicht in kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-

Artikelnummer	Größe	Leergewicht in kg	Gesamtgewicht in kg
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105

de

Artikelnummer	Größe	Leergewicht in kg	Gesamtgewicht in kg
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-

Artikelnummer	Größe	Leergewicht in kg	Gesamtgewicht in kg
931305, 931315, 931335	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217

Artikelnummer	Größe	Leergewicht in kg	Gesamtgewicht in kg
931505, 931535	860/0, 885/6	81	-
	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

12. Entsorgung

Nationale und regionale Umweltschutz- und Entsorgungsvorschriften für fachgerechte Entsorgung oder Recycling beachten. Metalle, Nichtmetalle, Verbundwerk- und Hilfsstoffe nach Sorten trennen und umweltgerecht entsorgen.

Contents

1. Identification data.....	21
2. General instructions.....	21
2.1. Symbols and means of representation	21
3. Device sketch	22
3.1. Tool cabinet and CNC tool cabinet	22
3.2. Roller cabinet	22
3.3. Corner cabinet	23
3.4. Auxiliary cabinet and CNC auxiliary cabinet.....	23
4. Safety.....	24
4.1. Grouped safety messages	24
4.1.1. Roller cabinet	24
4.2. Intended use	24
4.2.1. Tool cabinet	24
4.2.2. Roller cabinet	24
4.2.3. Corner cabinet	24
4.2.4. Auxiliary cabinet.....	24
4.2.5. CNC auxiliary cabinet and tool cabinet	24
4.3. Reasonably foreseeable misuse	25
4.3.1. Roller cabinet	25
4.3.2. Auxiliary cabinet.....	25
4.3.3. CNC auxiliary cabinet and tool cabinet	25
4.4. Personal protective equipment	25
4.5. Qualifications of personnel	25
4.6. Transport	25
5. Setting up.....	26
5.1. Anchor to concrete floor.....	26
6. Assembly	26
6.1. Cabinet to cabinet.....	26
6.2. Cabinet on a cabinet	27
6.3. Inserting/moving storage shelf	27
6.4. Removing the drawers	27
6.5. Inserting the drawers	27
6.6. Moving slides	27

en

7. Slide roller cabinet 27

8. Maintenance 28

9. Cleaning 28

10. Spare parts 28

11. Technical data..... 28

11.2. Load capacities 28

11.3. Weights 29

12. Disposal..... 33

en

1. Identification data

Manufacturer	Hoffmann Supply Chain GmbH Franz-Hoffmann-Str. 3 90431 Nuremberg Germany GARANT
Brand	
Products	GridLine tool cabinet, various versions GridLine roller cabinet, various versions GridLine corner cabinet GridLine auxiliary cabinet, various versions GridLine CNC auxiliary cabinet, various versions GridLine CNC tool cabinet
Version	02 Translation of the original instruction manual
Date created	07/2020

2. General instructions



Read the instructions for use, follow them and keep them available for later reference.

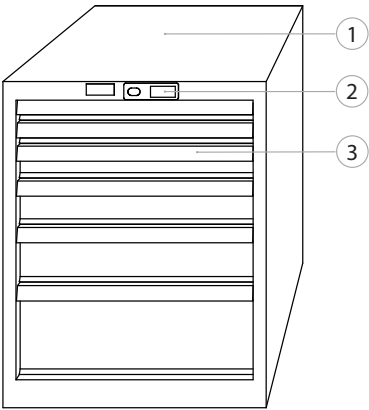
2.1. SYMBOLS AND MEANS OF REPRESENTATION

Warning symbol	Meaning
 DANGER	Indicates a hazard which if not avoided will lead to death or serious injury.
 WARNING	Indicates a hazard which if not avoided may lead to death or serious injury.
 CAUTION	Indicates a hazard which if not avoided may lead to minor or moderate injury.
NOTICE	Indicates a hazard which if not avoided may lead to damage to property.
	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

3. Device sketch

 *Example illustrations.*

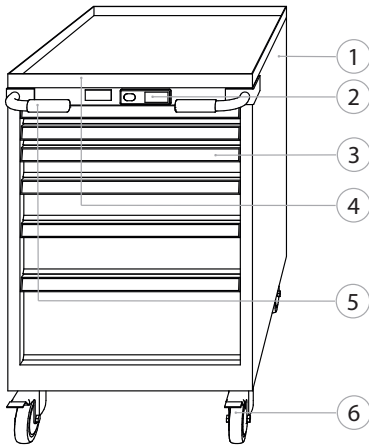
3.1. TOOL CABINET AND CNC TOOL CABINET



Tool cabinet with drawers

1	Cabinet shell	3	Full extension drawers
2	Cylinder lock		

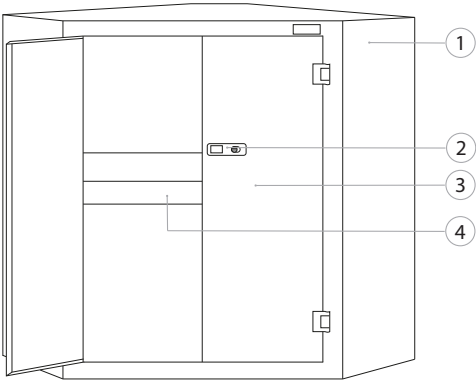
3.2. ROLLER CABINET



Roller cabinet with drawers

1	Cabinet shell	4	Ribbed rubber mat with anti-roll lip
2	Cylinder lock	5	2-component Haptoprene® push handles
3	Full extension drawer with one-hand individual release system	6	Two castors with parking brake, and two fixed wheels

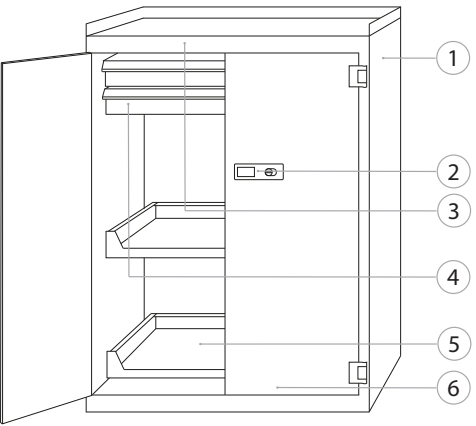
3.3. CORNER CABINET



Corner cabinet with shelf

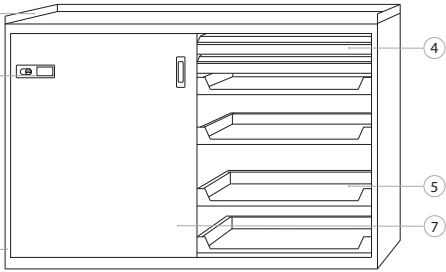
1	Cabinet shell	3	Plain sheet metal swing doors
2	Cylinder lock	4	Fixed shelf

3.4. AUXILIARY CABINET AND CNC AUXILIARY CABINET



Auxiliary cabinet with swing doors

1	Cabinet shell	5	Pull-out shelf
2	Cylinder lock	6	Plain sheet metal swing doors
3	Ribbed rubber mat with anti-roll lip	7	Plain sheet metal sliding doors
4	Full extension drawers		



CNC auxiliary cabinet with drawers

4. Safety

4.1. GROUPED SAFETY MESSAGES

Cabinet, roller cabinet or rack toppling

Risk of injury to hands, feet or body.

- » **It is essential the cabinet is secured against toppling.**
- » Wear safety shoes and safety gloves.
- » Do not store workpieces unsecured.
- » Do not open several drawers at once.
- » Keep cabinet shell cover clear of objects during transport.
- » Set down heavy objects slowly.
- » Ensure during movement and transport that all drawers and cupboard doors are closed and locked.
- » Comply with the maximum load capacity.

4.1.1. Roller cabinet

Unintentional rolling away

Crush hazard for the body and individual limbs.

- » After positioning it, lock the castors by applying the parking brakes.
- » Not for use in areas where the floor slopes upwards or downwards.

4.2. INTENDED USE

- Keep doors' swing range unobstructed, keep doors and drawers closed.
- Drawers for storage of tools.
- Storage shelf for storage of workpieces and tools.
- For work in indoor industrial environments. For use on dry solid floors.
- Use only in a technically perfect and safe condition.
- Use exclusively approved Hoffmann Group accessories for modification or rebuilding.

4.2.1. Tool cabinet

- Anchor cabinet into floor.
- If converting to a roller cabinet, replace the drawers with GridLine drawers with one-hand individual drawer release system. Bear in mind the weight of the shell when it comes to the load capacity of the wheels and push handle.
- Observe usable height for self configuration.
- Can be combined with GridLine wheels and push handle article no. 958480 size 24 or 28.
- Can be combined with GridLine cabinets of the identical depth and height.

4.2.2. Roller cabinet

- Only equip with GridLine drawers with one-hand individual drawer release system.
- After positioning it, lock the castors by applying the parking brakes.

4.2.3. Corner cabinet

- Corner connecting cabinet for tool cabinets with a depth of 700 mm (28G).

4.2.4. Auxiliary cabinet

- Can be combined with GridLine cabinets of the identical depth and height.

4.2.5. CNC auxiliary cabinet and tool cabinet

- For equipping with GridLine drawer insert with tool sockets.
- Can be combined with GridLine cabinets of the identical depth and height.

4.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Do not make any unauthorised changes or modifications.
- Do not overload cabinet, drawers and storage shelf.
- Do not climb into or sit on cabinet, drawers or storage shelf.
- Do not place articles in the cabinet roughly.

4.3.1. Roller cabinet

- Do not stand or sit on the roller cabinet. Not for transporting people.

4.3.2. Auxiliary cabinet

- Cannot be combined with wheels and push handle.

4.3.3. CNC auxiliary cabinet and tool cabinet

- Do not open several drawers at once.
- CNC auxiliary cabinet: cannot be combined with wheels and push handle.

4.4. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Comply with the national and regional regulations for safety and accident prevention. Protective work wear such as safety shoes and safety gloves appropriate for the risks associated with the intended activities must be selected, provided and worn.

4.5. QUALIFICATIONS OF PERSONNEL

Specialists for mechanical work

Specialists in the sense of this documentation are persons who are familiar with assembly work, mechanical installation, commissioning, troubleshooting and maintenance of the products and who possess the following qualifications:

- Qualification / training in the field of mechanics as specified in the nationally applicable regulations.

Trained specialist for electro-technical work

A trained electrician in terms of this document is a person who has been respectively trained and who possesses the skills and experience to recognise and avoid the dangers of working with electricity.

Trained person

Trained persons in the sense of this documentation are persons who have been trained to perform work in the areas of transport, storage and operation.

4.6. TRANSPORT

Immediately on receipt check the product for damage in transport. Damaged products must not be installed or commissioned. Pallet delivery. Transport on pallet using suitable lifting gear. Do not lift cabinet off pallet alone.

⚠ CAUTION

Risk of injury during transport

Risk of injury from improper transport to installation site.

- » Wear foot protection, safety gloves and safety helmet.
- » Do not transport alone.
- » Make sure the paths for movement and transport are clear.
- » If features, release parking brake on castors and apply before work.
- » Transport with drawers and doors closed, locked and additionally secured.

NOTICE

Improper transport

Damage to items of packaging.

- » Handle items of packaging in accordance with the symbols and instructions shown on them.
- » Do not drag them across the floor.
- » When items of packaging are being transported they must be upright, secured with ropes and protected against slipping.
- » Be aware of the centre of gravity.
- » Use the lifting points provided.
- » When putting them down, do so slowly and evenly.
- » Do not remove the transport packaging until immediately before erection.
- » Once the device has been erected at the place of erection, remove the transport restraints.

5. Setting up

 *Applies to: Tool cabinet, corner cabinet, auxiliary cabinet, CNC auxiliary and tool cabinet*

- Set up on a solid, level floor suitable for the maximum load capacity of the cabinet.
- Use a spirit level to check horizontal levelling of the cabinet. If necessary, use shim wedges.

5.1. ANCHOR TO CONCRETE FLOOR



- ✓ Wall plugs and screws chosen to match the nature of the floor.
 - ✓ Floor has sufficient load-bearing capacity.
 - ✓ Bottom drawers or pull-out shelves removed.
1. Mark drilling spots through the holes in the cabinet's rear and move cabinet out of the way.
 2. Make hole Ø 8 mm with a depth of 60 mm.
 3. Insert the plugs and position the cabinet according to where the holes are.
 4. Bolt cabinet to floor.

6. Assembly

⚠ CAUTION

Assembly work

Risk of crushing feet or hands when assembling and when closing drawers.

- » Wear safety shoes and safety gloves.
- » Ensure safe footing on clean, level surface.
- » Do not assemble by yourself.

6.1. CABINET TO CABINET



- ✓ Cabinets are of identical height and depth. Otherwise drill through cabinet wall.
1. Insert four M6×12 bolts through both side walls at top and bottom.
 2. Screw on four M6 nuts from the other side.

6.2. CABINET ON A CABINET



✓ Cabinets are of identical width and depth.

1. Create pre-perforated punch-out holes on the cabinet shell cover with 8-mm parallel pin punch and hammer.
2. Employ at least two persons when dismantling cabinets.
3. Guide four screws M8×16 through the cabinet shell cover and underside of the cabinet from above.
4. Fasten bolts from below with four nuts.

6.3. INSERTING/MOVING STORAGE SHELF



1. Insert two shelf carriers per shelf at the same height into the front socket strip, rotate and guide into the punched hole.
2. Insert shelf with hook into the rear socket strip and position on the front shelf carriers using punched holes.

6.4. REMOVING THE DRAWERS



1. Pull out the drawer.
2. Pull out the locking mechanism and swing it upwards. Remove the drawer.

6.5. INSERTING THE DRAWERS



1. Pull the drawer runners out to their full extent and secure them.
2. Insert the drawer and push it in until you sense resistance.
3. Lift the drawer up and push it over the resistance until it is fully inserted on the rails.
4. Swing the locking mechanism down and push it to the back.

6.6. MOVING SLIDES



- ✓ Drawers removed.
1. Push a standard screwdriver between cabinet wall and the guide rail.
 2. Carefully push the screwdriver off the cabinet wall to prise off the guide rail.
 3. Lift off the guide rail.
 4. Working from above, insert the guide rail into the hole in the desired position.
 7. Slide roller cabinet

⚠ CAUTION

Collision with roller cabinet

Crush hazard for the body in the event of collision with a roller cabinet.

- » Make sure the paths for movement and transport are clear.
- » No persons must be present in the direction of travel.

✓ Drawers and doors are closed and locked.

1. Release the parking brakes on both castors.
2. Move at walking pace.
3. Before starting work, apply the parking brakes on the castors.

8. Maintenance

Interval	Action
Before the start of each shift	Check for externally evident damage, defects and for good condition. Check the edges and guides for signs of wear. ■ If defective, immediately block access and prevent use. ■ Have the damage repaired immediately.
Occasionally	Grease any locks and wheels with multi-function oil.

9. Cleaning

Do not use chemical, alcoholic, abrasive or solvent-based cleaning agents. Wipe down powder-coated surfaces (such as body, metal panelling, drawers, storage shelves) with lukewarm, dampened cloth. Clean polycarbonate windows with window cleaner and a soft, clean, non-abrasive cloth.

10. Spare parts

Order original spare parts from the Hoffmann Group Customer Service.

11. Technical data

11.1. G DIMENSIONS

25 mm are equivalent to 1 G.

11.2. LOAD CAPACITIES

	Overall cabinet	Shelf	Drawer	Wheels and push handle*
Tool cabinet 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 30x28 G (article no. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 30x28 G (article no. 931115)	4000 kg	-	Height 50 mm: 75 kg; from height 75 mm: 200 kg	-
Tool cabinet 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 40x24 G (article no. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 40x24 G (article no. 930715)	4000 kg	-	Height 50 mm: 75 kg; from height 75 mm: 200 kg	-
Tool cabinet 40x28 G (article no. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 40x28 G (article no. 931415)	4000 kg	-	Height 50 mm: 75 kg; from height 75 mm: 200 kg	-

	Overall cabinet	Shelf	Drawer	Wheels and push handle*
Tool cabinet 50×28 G (article no. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 50×28 G (article no. 931415)	4000 kg		Height 50 mm: 75 kg; from height 75 mm: 200 kg	-
Tool cabinet 60×28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Roller cabinet	-	-	75 kg	600 kg
Corner cabinet	4000 kg		-	-
Auxiliary cabinet 24×28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Auxiliary cabinet 30×28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Auxiliary cabinet 40×28 G (article no. 932118)	4000 kg	-	-	-
Auxiliary cabinet 40×28 G (article no. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Auxiliary cabinet 60×28 G	4000 kg	-	-	-
CNC auxiliary cabinet	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC tool cabinet	4000 kg	-	200 kg	-

*Bear in mind the weight of the shell.

11.3. WEIGHTS

Article number	Size	Tare weight in kg	Total weight in kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-

Article number	Size	Tare weight in kg	Total weight in kg
930605, 930625	860/0, 885/0	48	-
	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-

Article number	Size	Tare weight in kg	Total weight in kg
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144

Article number	Size	Tare weight in kg	Total weight in kg
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224

Article number	Size	Tare weight in kg	Total weight in kg
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

12. Disposal

Comply with the national and regional environmental protection and disposal regulations for correct disposal or recycling. Segregate items into metals, non-metals, composite materials and consumables and dispose of them responsibly.

Obsah

1. Identifikační údaje	36
2. Obecné pokyny.....	36
2.1. Symboly a zobrazovací prostředky	36
3. Přehled zařízení.....	37
3.1. Skříň na nářadí a CNC skříň na nářadí	37
3.2. Montážní vozík	37
3.3. Rohová skříň	38
3.4. Skříň přístavná a CNC skříň přístavná	38
4. Bezpečnost.....	39
4.1. Základní bezpečnostní pokyny	39
4.1.1. Montážní vozík.....	39
4.2. Stanovené použití	39
4.2.1. Skříň na nářadí	39
4.2.2. Montážní vozík.....	39
4.2.3. Rohová skříň	39
4.2.4. Skříň přístavná	39
4.2.5. CNC skříň přístavná a skříň na nářadí	39
4.3. Nesprávné použití	40
4.3.1. Montážní vozík.....	40
4.3.2. Skříň přístavná	40
4.3.3. CNC skříň přístavná a skříň na nářadí	40
4.4. Osobní ochranné prostředky	40
4.5. Kvalifikace osob.....	40
4.6. Přeprava	40
5. Instalace	41
5.1. Ukotvení v betonové podlaze.....	41
6. Montáž	41
6.1. Skříň ke skříni	41
6.2. Skříň na skříni	42
6.3. Vložení / posunutí polic	42
6.4. Demontáž zásuvek.....	42
6.5. Montáž zásuvek.....	42
6.6. Posunout vodicí lišty	42

7. Posunutí montážního vozíku	42
8. Údržba	43
9. Čištění.....	43
10. Náhradní díly	43
11. Technické údaje.....	43
11.2. Nosnosti	43
11.3. Hmotnosti	44
12. Likvidace	48

1. Identifikační údaje

Výrobce

Hoffmann Supply Chain GmbH

Franz-Hoffmann-Str. 3

90431 Nürnberg

Německo

GARANT

Značka

Produkty

Skříň na nářadí GridLine, různá provedení

Montážní vozík GridLine, různá provedení

Rohová skříň GridLine

Skříň přístavná GridLine, různá provedení

CNC skříň přístavná GridLine, různá provedení

CNC skříň na nářadí GridLine

Verze

02 Překlad původního návodu k použití

Datum výroby

07/2020

2. Obecné pokyny



Návod k obsluze si přečtěte, dodržujte ho, uschovejte pro pozdější použití a mějte ho vždy po ruce.

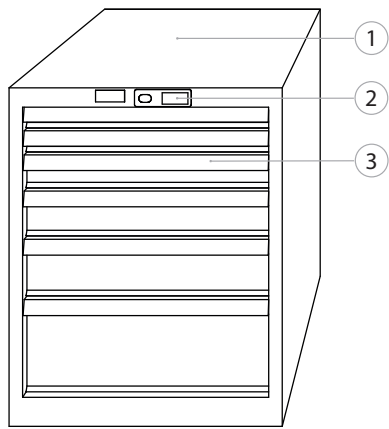
2.1. SYMBOLY A ZOBRAZOVACÍ PROSTŘEDKY

Výstražný symbol	Význam
 NEBEZPEČÍ	Označuje nebezpečí, které vede k úmrtí nebo těžkému zranění, pokud se mu nepředejde.
 VAROVÁNÍ	Označuje nebezpečí, které může vést k úmrtí nebo těžkému zranění, pokud se mu nepředejde.
 UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečí, které může vést k lehkému nebo střednímu zranění, pokud se mu nepředejde.
OZNÁMENÍ	Označuje nebezpečí, které může vést k věcným škodám, pokud se mu nepředejde.
	Označuje užitečné tipy a upozornění a informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

3. Přehled zařízení

i Příkladné zobrazení.

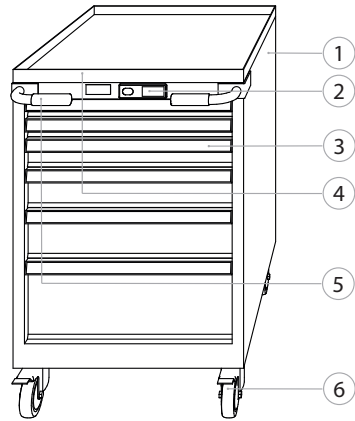
3.1. SKŘÍŇ NA NÁŘADÍ A CNC SKŘÍŇ NA NÁŘADÍ



Skříň na nářadí se zásuvkami

1	Kryt skříně	3	Plně výsuvné zásuvky
2	Cylindrický zámek		

3.2. MONTÁŽNÍ VOZÍK

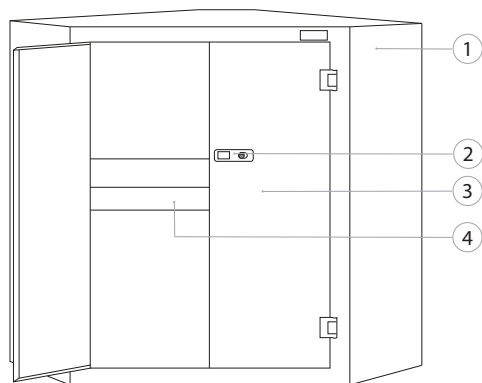


Montážní vozík se zásuvkami

1	Kryt skříně	4	Rýhovaná gumová rohož se zvýšeným okrajem
2	Cylindrický zámek	5	2složkové rukojeti Haptoprene®
3	Plně výsuvná zásuvka s odblokováním jednotlivých zásuvek jednou rukou	6	Dvě řiditelná kolečka s brzdou a dvě pevná kolečka

CS

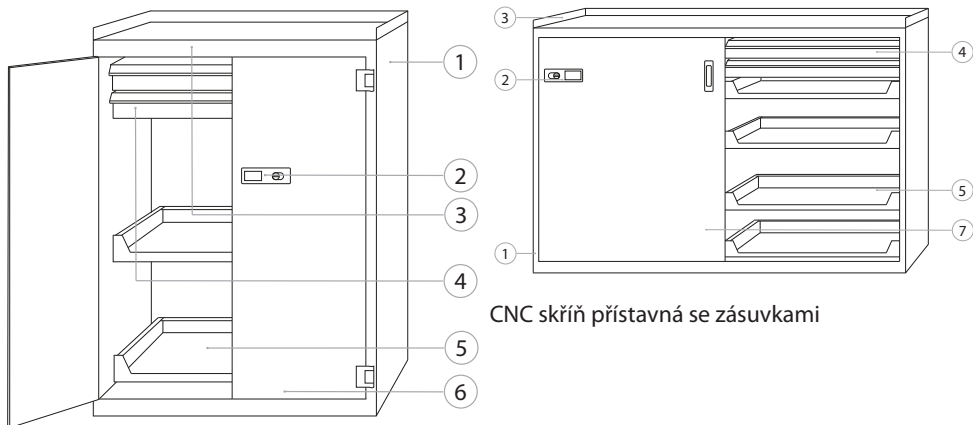
3.3. ROHOVÁ SKŘÍŇ



Rohová skříň s přepážkou

1	Kryt skříně	3	Celoplechové křídlové dveře
2	Cylindrický zámek	4	Pevná přepážka

3.4. SKŘÍŇ PŘÍSTAVNÁ A CNC SKŘÍŇ PŘÍSTAVNÁ



CNC skříň přístavná se zásuvkami

Skříň přístavná s křídlovými dvířky

1	Kryt skříně	5	Výsuvné dno
2	Cylindrický zámek	6	Celoplechové křídlové dveře
3	Rýhovaná gumová rohož se zvýšeným okrajem	7	Celoplechová posuvná dvířka
4	Plně výsuvné zásuvky		

4. Bezpečnost

4.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Sklopná skříň, montážní vozík nebo regál

- Nebezpečí poranění rukou, nohou a těla.
- » **Skříň vždy zajistěte proti převrácení.**
 - » Noste ochranu nohou, ochranné rukavice.
 - » Obrobky neskladujte bez zajištění.
 - » Neotvírejte několik zásuvek současně.
 - » Při přepravě nepokládejte žádné předměty na kryt.
 - » Těžké předměty odstavujte pomalu.
 - » Přesouvání nebo přeprava jen se zavřenými, zablokovanými zásuvkami a skříňovým oddílem.
 - » Dodržujte maximální nosnosti.

4.1.1. Montážní vozík

Neúmyslný posun

- Nebezpečí pohmoždění těla a jednotlivých končetin.
- » Po odstavení, zablokujte kolečka zajištěním parkovací brzdy.
 - » Nepoužívejte v oblasti se stoupáním nebo sklonem.

4.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

- Rozsah otevírání dveří udržujte volný, dveře a zásuvky musí být uzavřené.
- Zásuvky pro uložení nástrojů.
- Police pro uložení obrobků a nástrojů.
- Pro průmyslové použití ve vnitřní oblasti. Použití na suchých a pevných podkladech.
- Používejte pouze v technicky bezvadném a provozně bezpečném stavu.
- Modifikace a přestavba je povolena pouze se schválenými díly příslušenství Hoffmann Group.

4.2.1. Skříň na nářadí

- Skříň ukotvíte v podlaze.
- Při přestavbě na montážní vozík vyměňte zásuvky za zásuvky GridLine s odblokováním jednotlivých zásuvek jednou rukou. U nosnosti pojízdné jednotky zohledněte hmotnost korpusu skříně.
- Při vlastním osazení zohledněte užitnou výšku.
- Možnost kombinace s pojízdnou jednotkou GridLine art. č. 958480 velikost 24 nebo 28.
- Možnost kombinace se skříněmi GridLine stejné hloubky a výšky.

4.2.2. Montážní vozík

- Osazujte pouze zásuvkami GridLine s odblokováním jednotlivých zásuvek jednou rukou.
- Po odstavení, zablokujte kolečka zajištěním parkovací brzdy.

4.2.3. Rohová skříň

- Rohová spojovací skříň pro skříně na nářadí s hloubkou 700 mm (28G).

4.2.4. Skříň přístavná

- Možnost kombinace se skříněmi GridLine stejné hloubky a výšky.

4.2.5. CNC skříň přístavná a skříň na nářadí

- K osazení zásuvkovou vložkou s uložením pro nástroje GridLine.
- Možnost kombinace se skříněmi GridLine stejné hloubky a výšky.

4.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Neprovádějte samovolné přestavby a modifikace.
- Skříň, zásuvky a police nepřetěžujte.
- Nestavte a neodkládejte jej do skříně, zásuvek a do polic.
- Předměty neodkládejte trhavě.

4.3.1. Montážní vozík

- Nestoupejte nebo nesedějte na montážní vozík. Nepřevážejte osoby.

4.3.2. Skříň přístavná

- Nelze kombinovat s pojízdnou jednotkou.

4.3.3. CNC skříň přístavná a skříň na nářadí

- Neotvírejte několik zásuvek současně.
- CNC skříň přístavná: Nelze kombinovat s pojízdnou jednotkou.

4.4. OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Dodržujte národní a místní předpisy pro bezpečnost a úrazovou prevenci. Ochranný oblek jako je ochrana nohou a ochranné rukavice musí být zvoleny, poskytnuty a používány při provádění příslušné činnosti podle očekávaného rizika.

4.5. KVALIFIKACE OSOB

Odborník na mechanické práce

Odborníky ve smyslu této dokumentace jsou osoby, které jsou obeznámeny s instalací, uvedením do provozu, odstraňováním závad a údržbou produktu a mají níže uvedené kvalifikace:

- Kvalifikace/vyškolení v oblasti mechaniky podle národních platných předpisů.

Odborník na elektrotechnické práce

Ve smyslu této dokumentace musí být kvalifikovaní elektrikáři díky odborným znalostem a zkušenostem schopni rozpoznat nebezpečí vyplývající z elektřiny a zabránit jim.

Vyškolená osoba

Vyškolené osoby ve smyslu této dokumentace jsou osoby, které byly zaškoleny pro provedení prací v oblasti přepravy, skladování a provozu.

4.6. PŘEPRAVA

Výrobek okamžitě po obdržení zkontrolujte, zda nevykazuje poškození od přepravy. V případě poškození se nesmí provádět montáž, ani uvedení do provozu. Dodávka na paletě. Přeprava na paletě pomocí vhodného zvedacího zařízení. Skříň smí zvedat z palety jen více osob.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění při přepravě

Nebezpečí zranění v důsledku neodborné přepravy na místo instalace.

- » Používejte ochranu nohou, ochranné rukavice a ochrannou helmu.
- » Přeprava minimálně dvěma osobami.
- » Zajistěte posuvné a přepravní dráhy.
- » Před zahájením práce uvolněte parkovací brzdu u koleček a zajistěte ji.
- » Přepravu provádějte se zavřenými, uzamčenými a dodatečně upevňnými zásuvkami a dveřmi.

OZNÁMENÍ

Neodborná přeprava

Věcné škody přepravovaného kusu.

- » S balíkem manipulujte v souladu se symboly a pokyny na obalu.
- » Netahejte po podlaze.
- » Balík přepravujte ve svislé poloze, sešněrovaný a zajištěný proti skluzu.
- » Dodržujte těžiště.
- » Používejte určené opěrné body.
- » Odstavujte pomalu a rovnoměrně.
- » Přepravní obal odstraňte až bezprostředně před montáží.
- » Přepravní pojistky sejměte po odstavení na místě instalace.

5. Instalace

 *Platné pro: skříň na náradí, rohovou skříň, skříň přístavnou, CNC skříň přístavnou a skříň na náradí*

- Dbejte na rovný stabilní podklad dimenzovaný pro maximální nosnost skříně.
- Vodováhou zkontrolujte vodorovné vyrovnání skříně. Popřípadě použijte podkládací klíny.

5.1. UKOTVENÍ V BETONOVÉ PODLAZE



- ✓ V závislosti na vlastnostech podlahy zvolte vhodné hmoždinky a šrouby.
 - ✓ Podlaha má dostatečnou nosnost.
 - ✓ Spodní zásuvky nebo výsuvná dna demontována.
1. Označte vrtací otvory skrz otvory v zadní části skříně a posuňte skříňku.
 2. Vyvrtejte otvor Ø 8 mm s hloubkou 60 mm.
 3. Vložte hmoždinky a skříň umístěte podle otvorů.
 4. Skříň sešroubujte s podlahou.

6. Montáž

⚠ UPOZORNĚNÍ

Montážní práce

Nebezpečí pohmoždění nohou a rukou při montážních pracích a při zavírání zásuvek.

- » Noste ochranu nohou, ochranné rukavice.
- » Zajistěte stabilní umístění na čistém a rovném podkladu.
- » Montáž pomocí dvou osob.

6.1. SKŘÍŇ KE SKŘÍŇI



- ✓ Skříně mají stejnou výšku a hloubku. Jinak je třeba vyvrtat otvory do stěny skříně.
1. Skrz obě boční stěny prostrčte nahoře a dole čtyři šrouby M6×12.
 2. Čtyři matice M6 přišroubujte z druhé strany pomocí šroubů.

6.2. SKŘÍŇ NA SKŘÍŇI

✓ Skříně mají stejnou šířku a hloubku.

1. Vyražené otvory vyražení na víku pouzdra proražte vyrážecem závlaček 8 mm a kladivem.
2. Skříně musí na sebe umísťovat minimálně dvě osoby.
3. Čtyři šrouby M8×16 protáhněte shora víkem pouzdra a spodní stranu víka.
4. Šrouby zespodu sešroubujte čtyřmi maticemi.

6.3. VLOŽENÍ / POSUNUTÍ POLIC

1. U každé police vložte do přední závěsné lišty dvě podpěry police ve stejné výšce, otočte a vedte do vybrání.
2. Police vedte s háky do zadní závěsné lišty a nasadte s vybráním na přední podpěry police.

6.4. DEMONTÁŽ ZÁSUVKY

1. Vytáhněte zásuvku.
2. Vytáhněte zámek a otočte jej nahoru. Vyměňte zásuvku.

6.5. MONTÁŽ ZÁSUVKY

1. Vytáhněte a držte zásuvkové kolejničky.
2. Zasouvejte zásuvku až zaregistrujete odpor.
3. Zásuvku nadzvedněte a zasouvejte přes odpor dále, dokud není zásuvka zcela v kolejnici.
4. Blokování otočte dolů a zatlačte jej dozadu.

6.6. POSUNOUT VODICÍ LIŠTY

✓ Zásuvky demontovány.

1. Umístěte plochý šroubovák mezi stěnu skříně a vodicí lištu.
2. Opatrně odtlačte plochý šroubovák od stěny skříně, aby se vypáčila vodicí lišta.
3. Vodicí lištu vyjměte směrem nahoru.
4. Vodicí lištu zasuněte v libovolné poloze shora do otvorů.
7. Posunutí montážního vozíku

⚠ UPOZORNĚNÍ**Kolize s montážním vozíkem**

Nebezpečí pohmoždění těla při kolizi s montážním vozíkem.

- » Zajistěte dráhy posunu a přepravní dráhy.
- » Ve směru jízdy se nesmí zdržovat žádné osoby.

✓ Zásuvky a dveře jsou zablokovány a uzamčeny.

1. Uvolněte parkovací brzdy na obou řídicích kolečkách.
2. Posouvat v krokové rychlosti.
3. Před zahájením prací aktivujte zajišťovací brzdu koleček.

8. Údržba

Interval	Opatření
Před zahájením každé směny	Zkontrolujte vnější rozpoznatelné poškození, závady a funkčnost. Zkontrolujte, zda nejsou opotřebené hrany a vedení. ■ V případě závad vše zablokujte a zajistěte proti použití. ■ Poškození nechte ihned odstranit.
Příležitostně	Namažte zámky a kolečka multifunkčním olejem.

9. Čištění

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla. Povrchy s práškově nanášeným lakem (jako korpus, kovové čelní plochy, přihrádky, police) vyčistěte vlažnou vodou, vlhkým hadříkem. Polykarbonátové desky čistěte čisticím na sklo a měkkým, čistým neabrazivním hadříkem.

10. Náhradní díly

Odběr originálních náhradních dílů přes zákaznický servis společnosti Hoffmann Group.

11. Technické údaje

11.1. ROZMĚRY V G

25 mm odpovídají 1 G.

11.2. NOSNOSTI

	Celá skříň	Police	Zásuvka	Pojízdná jednotka*
Skříň na nářadí 24×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 24×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 30×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 30×28 G (art. č. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 30×28 G (art. č. 931115)	4000 kg	-	Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-
Skříň na nářadí 75 30×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 40×24 G (art. č. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 40×24 G (art. č. 930715)	4000 kg	-	Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-
Skříň na nářadí 40×28 G (art. č. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 40×28 G (art. č. 931415)	4000 kg	-	Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-

	Celá skříň	Police	Zásuvka	Pojízdná jednotka*
Skříň na nářadí 50×28 G (art. č. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 50×28 G (art. č. 931415)	4000 kg		Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-
Skříň na nářadí 60×28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Montážní vozík	-	-	75 kg	600 kg
Rohová skříň	4000 kg		-	-
Skříň přístavná 24×28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Skříň přístavná 30×28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Skříň přístavná 40×28 G (art. č. 932118)	4000 kg	-	-	-
Skříň přístavná 40×28 G (art. č. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Skříň přístavná 60×28 G	4000 kg	-	-	-
CNC skříň přístavná	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC skříň na nářadí	4000 kg	-	200 kg	-

*Zohledněte hmotnost korpusu skříně.

11.3. HMOTNOSTI

Číslo artiklu	Velikost	Pohotovostní hmotnost v kg	Celková hmotnost v kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-

Číslo artiklu	Velikost	Pohotovostní hmotnost v kg	Celková hmotnost v kg
930605, 930625	860/0, 885/0	48	-
	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-

Číslo artiklu	Velikost	Pohotovostní hmotnost v kg	Celková hmotnost v kg
931025, 931027	1000	39	-
	1000/7	39	123
	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
931105, 931115, 931155	860/0, 885/0	54	-
	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115

Číslo artiklu	Velikost	Pohotovostní hmotnost v kg	Celková hmotnost v kg
931305, 931315, 931335	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217

Číslo artiklu	Velikost	Pohotovostní hmotnost v kg	Celková hmotnost v kg
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

12. Likvidace

Při odborné likvidaci nebo recyklaci dodržujte národní a místní předpisy na ochranu životního prostředí a likvidaci. Kovy, nekovy, pojiva a pomocné látky rozdělte podle druhů a ekologicky zlikvidujte.

Índice

1. Datos de identificación 51

2. Indicaciones generales 51

2.1. Símbolos y medios de representación 51

3. Vista general del equipo 52

3.1. Armario de herramientas y armario de herramientas CNC 52

3.2. Carros de montaje 52

3.3. Armario rinconero 53

3.4. Armario auxiliar y armario auxiliar CNC 53

4. Seguridad 54

4.1. Indicaciones de seguridad básicas 54

4.1.1. Carros de montaje 54

4.2. Uso conforme a lo previsto 54

4.2.1. Armario de herramientas 54

4.2.2. Carros de montaje 54

4.2.3. Armario rinconero 54

4.2.4. Armario auxiliar 55

4.2.5. Armario auxiliar y de herramientas CNC 55

4.3. Utilización indebida 55

4.3.1. Carros de montaje 55

4.3.2. Armario auxiliar 55

4.3.3. Armario auxiliar y de herramientas CNC 55

4.4. Equipo de protección individual 55

4.5. Cualificación personal 55

4.6. Transporte 56

5. Instalación 56

5.1. Anclar al suelo de hormigón 56

6. Montaje 57

6.1. Armario junto a armario 57

6.2. Armario sobre armario 57

6.3. Insertar / mover el estante 57

6.4. Desmontaje de los cajones 57

6.5. Montaje de los cajones 57

6.6. Mover los rieles de guía 58

es

7. Empujar el carro de montaje 58

8. Mantenimiento 58

9. Limpieza 58

10. Piezas de repuesto 58

11. Especificaciones técnicas..... 59

 11.2. Capacidades de carga 59

 11.3. Pesos 60

12. Eliminación 64

es

1. Datos de identificación

Fabricante	Hoffmann Supply Chain GmbH Franz-Hoffmann-Str. 3 90431 Núremberg Alemania
Marca	GARANT
Productos	Armario de herramientas GridLine, diferentes modelos Carro de montaje GridLine, diferentes modelos Armario rinconero GridLine Armario auxiliar GridLine, diferentes modelos Armario auxiliar CNC GridLine, diferentes modelos Armario de herramientas CNC GridLine
Versión	02 Traducción del manual de instrucciones original
Fecha de creación	07/2020

2. Indicaciones generales



Lea, observe y conserve el manual de instrucciones de uso para consultas posteriores, y téngalo siempre a mano.

2.1. SÍMBOLOS Y MEDIOS DE REPRESENTACIÓN

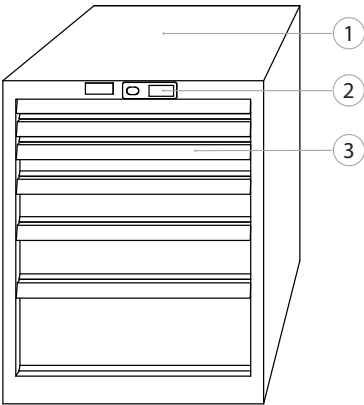
Símbolo de advertencia	Significado
 PELIGRO	Identifica un peligro que ocasiona la muerte o lesiones graves si no se evita.
 ADVERTENCIA	Identifica un peligro que puede ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.
 ATENCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar lesiones leves o medianamente graves si no se evita.
AVISO	Identifica un peligro que puede ocasionar daños materiales si no se evita.
	Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

es

3. Vista general del equipo

i Representaciones de ejemplo.

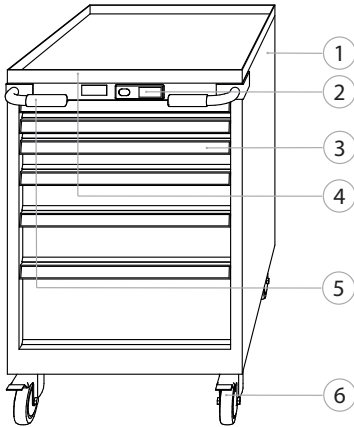
3.1. ARMARIO DE HERRAMIENTAS Y ARMARIO DE HERRAMIENTAS CNC



Armario de herramientas con cajones

1	Carcasa de armario	3	Cajones de extensión total
2	Cerradura de pasador cilíndrico		

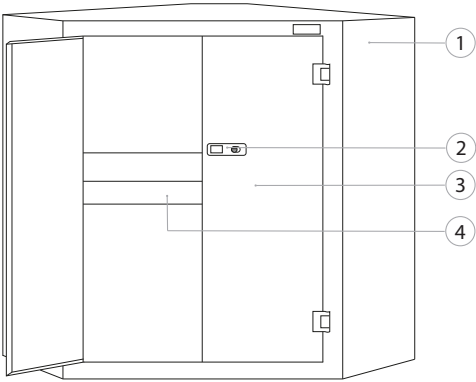
3.2. CARROS DE MONTAJE



Carros de montaje con cajones

1	Carcasa de armario	4	Esterilla de goma ranurada con reborde contra caída por rodadura
2	Cerradura de pasador cilíndrico	5	Tirador deslizante de 2 componentes de Haptoprene®
3	Cajón de extensión total con desbloqueo individual monomanejo	6	Dos ruedas de dirección con freno de estacionamiento y dos ruedas fijas

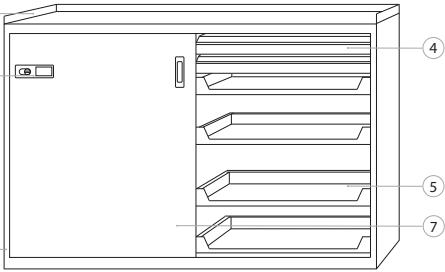
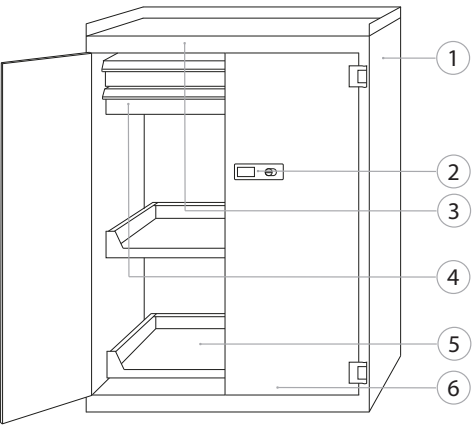
3.3. ARMARIO RINCONERO



Armario rinconero con fondo intermedio

1	Carcasa de armario	3	Puertas batientes de chapa maciza
2	Cerradura de pasador cilíndrico	4	Fondo intermedio fijo

3.4. ARMARIO AUXILIAR Y ARMARIO AUXILIAR CNC



Armario auxiliar con cajones CNC

Armario auxiliar con puertas batientes

1	Carcasa de armario	5	Estante extraíble
2	Cerradura de pasador cilíndrico	6	Puertas batientes de chapa maciza
3	Esterilla de goma ranurada con reborde contra caída por rodadura	7	Puertas correderas de chapa maciza
4	Cajones de extensión total		

4. Seguridad

4.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

Armario, carro de montaje o estantería basculante

Peligro de lesiones en manos, pies y cuerpo.

- » **Asegurar obligatoriamente el armario frente a caídas.**
- » Utilizar protección para los pies, guantes protectores.
- » No almacenar piezas de trabajo sin asegurarlas.
- » No abrir a la vez varios cajones.
- » No colocar objetos en la tapa de la carcasa durante el transporte.
- » Dejar lentamente los objetos pesados.
- » Desplazamiento o transporte solo con los cajones y el compartimento de armario cerrados y bloqueados.
- » Tener en cuenta las capacidades de carga máximas.

4.1.1. Carros de montaje

Rodadura imprevista

Peligro de aplastamiento del cuerpo y de extremidades individuales.

- » Después de colocarlo en algún sitio, bloquear los rodillos de dirección mediante accionamiento de los frenos de estacionamiento.
- » No utilizar en zonas con pendiente ascendente o descendente.

4.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

- Dejar libre la zona de giro de puertas, mantener las puertas y los cajones cerrados.
- Cajones para guardar herramientas.
- Estante para guardar piezas de trabajo y herramientas.
- Para el uso industrial en interiores. Utilización en suelos secos y firmes.
- Utilizar solo en estado técnicamente inmejorable y seguro para el funcionamiento.
- Modificar y reformar solo con accesorios autorizados de Hoffmann Group.

4.2.1. Armario de herramientas

- Anclar el armario al suelo.
- Al cambiarlo al carro de montaje, sustituir los cajones por otros GridLine con desbloqueo individual de cajones monomanual. Tener en cuenta el peso de la carcasa por lo que a la capacidad de carga de la unidad de transporte se refiere.
- Tener en cuenta la altura útil al equiparlo por cuenta propia.
- Se puede combinar con la unidad de transporte GridLine, n.º de artículo 958480, tamaño 24 o 28.
- Se puede combinar con armarios GridLine de la misma altura y la misma profundidad.

4.2.2. Carros de montaje

- Solo se pueden equipar con cajones GridLine con desbloqueo individual de cajones monomanual.
- Después de colocarlo en algún sitio, bloquear los rodillos de dirección mediante accionamiento de los frenos de estacionamiento.

4.2.3. Armario rinconero

- Armario rinconero de unión para armarios de herramientas con profundidad de 700 mm (28G).

4.2.4. Armario auxiliar

- Se puede combinar con armarios GridLine de la misma altura y la misma profundidad.

4.2.5. Armario auxiliar y de herramientas CNC

- Para equipar con soporte insertable de cajón con alojamientos para herramientas GridLine.
- Se puede combinar con armarios GridLine de la misma altura y la misma profundidad.

4.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

- No realizar modificaciones arbitrarias.
- No sobrecargar el armario, los cajones ni el estante.
- No ponerse ni sentarse en el armario, los cajones o el estante.
- No depositar los objetos de golpe.

4.3.1. Carros de montaje

- No subirse ni sentarse en el carro de montaje. No transportar personas.

4.3.2. Armario auxiliar

- No se puede combinar con la unidad de transporte.

4.3.3. Armario auxiliar y de herramientas CNC

- No abrir a la vez varios cajones.
- El armario auxiliar CNC no se puede combinar con la unidad de transporte.

4.4. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad y prevención de accidentes. La ropa de protección como protección para los pies y guantes protectores se ha de seleccionar, disponer y llevar de acuerdo con los riesgos propios de la actividad correspondiente.

4.5. CUALIFICACIÓN PERSONAL

Personal cualificado para trabajos mecánicos

Personal cualificado en el sentido de esta documentación son personas que están familiarizadas con la estructura, la instalación mecánica, la puesta en marcha, la corrección de averías y el mantenimiento del producto, y disponen de las siguientes cualificaciones:

- cualificación / formación en el campo mecánico de acuerdo con las normas nacionales vigentes.

Personal cualificado para trabajos electrotécnicos

A efectos de esta documentación, se define a un electricista como una persona capacitada con formación técnica, conocimientos y experiencia adecuados para reconocer y evitar peligros que puedan ser causados por la electricidad.

Persona instruida

Las personas instruidas en el sentido de esta documentación son personas que han recibido instrucción para realizar trabajos en los campos de transporte, almacenamiento y funcionamiento.

4.6. TRANSPORTE

Tras recibir el producto, comprobar si ha sufrido daños durante el transporte. Si ha sufrido daños no se debe montar ni poner en marcha. Entrega en palé. Transporte en palé con medios de elevación de carga adecuados. Elevar el armario del palé con ayuda de varias personas.

ATENCIÓN

Peligro de lesiones durante el transporte

Peligro de lesiones debido a un transporte inadecuado al lugar de instalación.

- » Llevar protección para los pies, guantes protectores y cascos protectores.
- » Transportar con mínimo dos personas.
- » Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
- » En su caso, soltar el freno de estacionamiento en los rodillos de dirección y bloquearlos antes de trabajar.
- » Transportar con las puertas y cajones cerrados con llave y, además, fijados.

AVISO

Transporte inadecuado

Daños materiales en el embalaje transportado.

- » Manipular el embalaje de acuerdo con los símbolos y las indicaciones del embalaje.
- » No arrastrar el embalaje por el suelo.
- » Transportar el embalaje derecho, atado y asegurado contra el deslizamiento.
- » Tener en cuenta el centro de gravedad.
- » Emplear los puntos de sujeción previstos.
- » Al estacionar el embalaje asentarlo lentamente y de modo uniforme.
- » No retirar el embalaje de transporte hasta inmediatamente antes del montaje.
- » Retirar los seguros de transporte tras la colocación en el emplazamiento.

5. Instalación

 *Válido para: Armario de herramientas, armario rinconero, armario auxiliar, armario auxiliar y de herramientas CNC*

- Instalar en una superficie firme y plana diseñada para la capacidad de carga máxima del armario.
- Comprobar la alineación horizontal del armario con un nivel de burbuja. En su caso, utilizar calces.

5.1. ANCLAR AL SUELO DE HORMIGÓN



- ✓ Seleccionar los tornillos y tacos adecuados para las características de cada suelo.
 - ✓ El suelo dispone de capacidad de carga suficiente.
 - ✓ Cajones inferiores o estantes extraíbles desmontados.
1. Dibujar los agujeros a través de los orificios en la parte trasera del armario y mover el armario.
 2. Realizar una perforación de Ø 8 mm con una profundidad de 60 mm.
 3. Insertar los tacos y colocar el armario según las perforaciones.
 4. Atornillar el armario al suelo.

6. Montaje

ATENCIÓN

Trabajos de montaje

Peligro de aplastamiento de los pies y las manos en trabajos de montaje, así como al cerrar los cajones.

- » Utilizar protección para los pies, guantes protectores.
- » Para una posición firme, asegurarse de estar en una superficie limpia y plana.
- » Montar con la ayuda de dos personas.

6.1. ARMARIO JUNTO A ARMARIO



- ✓ Los armarios tienen la misma altura y profundidad. De lo contrario, realizar orificios en la pared del armario.

1. Pasar cuatro tornillos M6×12 por las dos paredes laterales en el extremo superior e inferior.
2. Atornillar cuatro tuercas M6 del otro lado con tornillos.

6.2. ARMARIO SOBRE ARMARIO



- ✓ Los armarios tienen la misma anchura y profundidad.

1. Punzonar orificios previamente perforados en la tapa de la carcasa con un extractor de pasadores de 8 mm y un martillo.
2. Montar los armarios uno sobre otro con un mínimo de dos personas.
3. Introducir cuatro tornillos M8×16 desde arriba a través de la tapa de la carcasa y del lado inferior.
4. Atornillar los tornillos desde abajo con cuatro tuercas.

6.3. INSERTAR / MOVER EL ESTANTE



1. Introducir dos soportes para estantes por estante a la misma altura en la regleta de enganche delantera, girarlos y llevarlos al punzonado.
2. Introducir los estantes con el gancho en la regleta de enganche posterior y colocar en los soportes para estantes delanteros con perforaciones.

6.4. DESMONTAJE DE LOS CAJONES



1. Sacar el cajón superior.
2. Extraer el bloqueo y girarlo hacia arriba. Retirar el cajón.

6.5. MONTAJE DE LOS CAJONES



1. Extraer y sujetar las guías de los cajones.
2. Insertar el cajón e introducirlo hasta percibir una resistencia.
3. Levantar el cajón y desplazarlo superando la resistencia hasta que se asiente por completo en la guía.
4. Girar el bloqueo hacia abajo y empujarlo hacia atrás.

6.6. MOVER LOS RIELES DE GUÍA



- ✓ Los cajones están retirados.
- 1. Colocar el destornillador plano entre la pared del armario y el riel de guía.
- 2. Presionar el destornillador plano con cuidado de la pared del armario para hacer palanca en el riel de guía.
- 3. Retirar el riel de guía hacia arriba.
- 4. Insertar el riel de guía en cualquier posición desde arriba en la perforación.
- 7. Empujar el carro de montaje

⚠ ATENCIÓN

Colisión con el carro de montaje

Peligro de aplastamiento del cuerpo por colisión con el carro de montaje.

- » Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
- » No deben permanecer personas en la dirección de desplazamiento.

- ✓ Cerrar con llave las puertas y los cajones.
- 1. Soltar el freno de mano de los dos rodillos de dirección.
- 2. Empujar a velocidad de paso.
- 3. Antes de realizar trabajos accionar los frenos de estacionamiento en los rodillos de dirección.
- 8. Mantenimiento

Intervalo	Medida
Antes de cada turno	Comprobar la funcionalidad y que no haya daños ni defectos externos. Comprobar los cantos y las guías para ver si hay desgaste. ■ En caso de defectos, bloquear y proteger para impedir su uso. ■ Haga reparar inmediatamente los defectos.
Ocasionalmente	Lubricar las cerraduras y ruedas existentes con aceite multiusos.

- 9. Limpieza
- No utilizar productos de limpieza químicos, alcohólicos o que contengan abrasivos o disolventes. Limpiar las superficies con recubrimiento de polvo (como el cuerpo, los frentes de metal, los cajones y los estantes) con un paño húmedo tibio. Limpiar las ventanas de policarbonato con limpia-cristales y un paño suave, limpio y no abrasivo.
- 10. Piezas de repuesto
- Adquisición de piezas de repuesto originales a través del servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.

11. Especificaciones técnicas

11.1. DIMENSIONES EN G

25 mm corresponden a 1 G.

11.2. CAPACIDADES DE CARGA

	Todo el arma- rio	Estante	Cajón	Unidad de transporte*
Armario de herramientas 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 30x28 G (n.º de artículo 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 30x28 G (n.º de artículo 931115)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de la altura de 75 mm: 200 kg	-
Armario de herramientas 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 40x24 G (n.º de artículo 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 40x24 G (n.º de artículo 930715)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de la altura de 75 mm: 200 kg	-
Armario de herramientas 40x28 G (n.º de artículo 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 40x28 G (n.º de artículo 931415)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de la altura de 75 mm: 200 kg	-
Armario de herramientas 50x28 G (n.º de artículo 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 50x28 G (n.º de artículo 931415)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de la altura de 75 mm: 200 kg	-

es

	Todo el arma- rio	Estante	Cajón	Unidad de transporte*
Armario de herramientas 60×28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Carros de montaje	-	-	75 kg	600 kg
Armario rinconero	4000 kg		-	-
Armario auxiliar 24×28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Armario auxiliar 30×28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Armario auxiliar 40×28 G (n.º de artículo 932118)	4000 kg	-	-	-
Armario auxiliar 40×28 G (n.º de artículo 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Armario auxiliar 60×28 G	4000 kg	-	-	-
Armario auxiliar CNC	4000 kg	200 kg	200 kg	-
Armario de herramientas CNC	4000 kg	-	200 kg	-

*Tener en cuenta el peso de la carcasa.

11.3. PESOS

Número de artículo	Tamaño	Peso en vacío en kg	Peso total en kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105

Número de artículo	Tamaño	Peso en vacío en kg	Peso total en kg
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-

Número de artículo	Tamaño	Peso en vacío en kg	Peso total en kg
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151

Número de artículo	Tamaño	Peso en vacío en kg	Peso total en kg
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290

Número de artículo	Tamaño	Peso en vacío en kg	Peso total en kg
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

12. Eliminación

Observar las normas de protección medioambiental y de eliminación nacionales y regionales para una eliminación o un reciclaje correcto. Los metales, materiales no metálicos, materiales compuestos y materiales auxiliares se deben clasificar y eliminar de forma respetuosa con el medioambiente.

Sommaire

1. **Données d'identification** 67

2. **Remarques générales** 67

2.1. Symboles et représentations..... 67

3. **Aperçu de l'appareil** 68

3.1. Armoire à outils et armoire à outils CNC 68

3.2. Armoire roulante 68

3.3. Armoire d'angle..... 69

3.4. Armoire d'outillage et armoire d'outillage CNC 69

4. **Sécurité** 70

4.1. Consignes générales de sécurité 70

4.1.1. Armoire roulante..... 70

4.2. Utilisation normale..... 70

4.2.1. Armoire à outils 70

4.2.2. Armoire roulante..... 70

4.2.3. Armoire d'angle..... 70

4.2.4. Armoire d'outillage 70

4.2.5. Armoire d'outillage et à outils CNC 71

4.3. Mauvais usage raisonnablement prévisible 71

4.3.1. Armoire roulante..... 71

4.3.2. Armoire d'outillage 71

4.3.3. Armoire d'outillage et à outils CNC 71

4.4. Equipement de protection individuelle..... 71

4.5. Qualification du personnel 71

4.6. Transport 72

5. **Installation**..... 72

5.1. Ancrage dans un sol en béton 72

6. **Montage**..... 73

6.1. Armoire contre armoire..... 73

6.2. Armoire sur armoire..... 73

6.3. Mise en place / déplacement d'une tablette..... 73

6.4. Démontage des tiroirs 73

6.5. Montage des tiroirs 73

6.6. Déplacement des rails de guidage..... 74



7. Déplacement de l'armoire roulante 74

8. Entretien 74

9. Nettoyage 74

10. Pièces de rechange..... 74

11. Caractéristiques techniques..... 75

11.2. Charges admissibles 75

11.3. Poids..... 76

12. Mise au rebut 80

1. Données d'identification

Fabricant

Hoffmann Supply Chain GmbH

Franz-Hoffmann-Str. 3

90431 Nuremberg

Allemagne

GARANT

Marque

Produits

Armoire à outils GridLine, différents modèles

Armoire roulante GridLine, différents modèles

Armoire d'angle GridLine

Armoire d'outillage GridLine, différents modèles

Armoire d'outillage CNC GridLine, différents modèles

Armoire à outils CNC GridLine

Version

02 Traduction du manuel d'instructions original

Date de création

07/2020

2. Remarques générales



Lisez, respectez et conservez le mode d'emploi à des fins de consultation ultérieure, et gardez-le toujours à disposition.

2.1. SYMBOLES ET REPRÉSENTATIONS

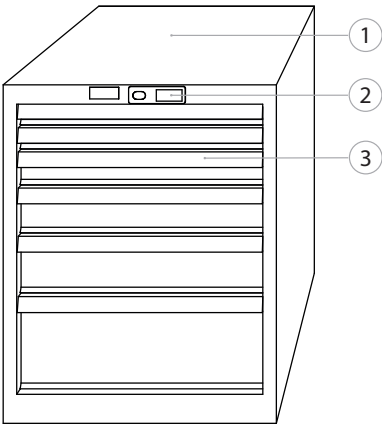
Symbole d'avertissement	Signification
 DANGER	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
AVIS	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages matériels.
	Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

fr

3. Aperçu de l'appareil

i Illustrations fournies à titre d'exemple.

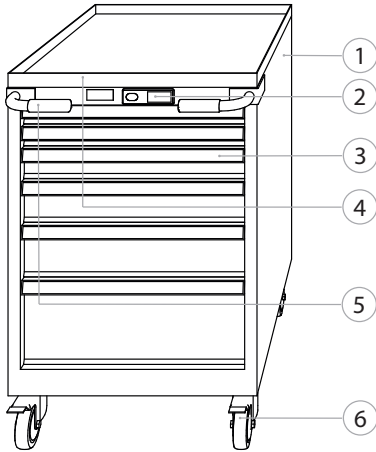
3.1. ARMOIRE À OUTILS ET ARMOIRE À OUTILS CNC



Armoire à outils avec tiroirs

1	Caisson d'armoire	3	Tiroirs à extension totale
2	Serrure à cylindre		

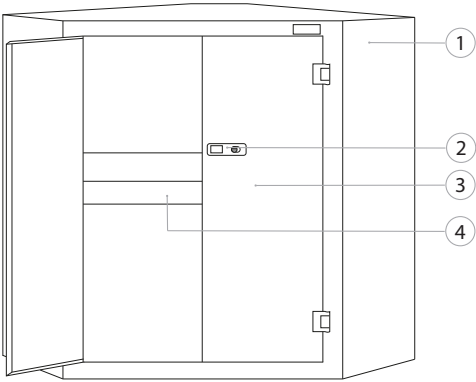
3.2. ARMOIRE ROULANTE



Armoire roulante avec tiroirs

1	Caisson d'armoire	4	Tapis en caoutchouc strié avec rebord
2	Serrure à cylindre	5	Poignées bimatière en Haptoprene®
3	Tiroir à extension totale avec système de déverrouillage individuel à une seule main	6	Deux roulettes directrices avec blocage et deux roulettes fixes

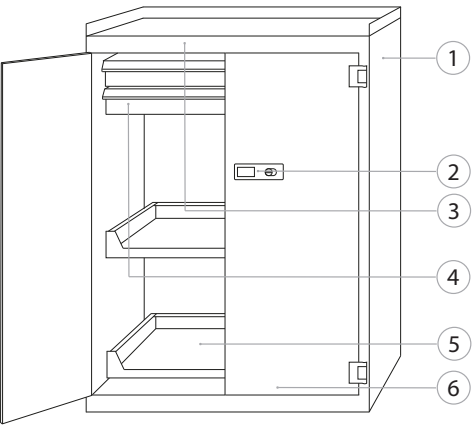
3.3. ARMOIRE D'ANGLE



Armoire d'angle avec plancher

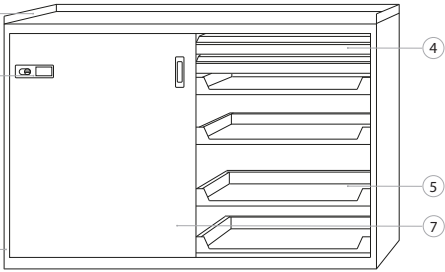
1	Caisson d'armoire	3	Portes battantes en tôle pleine
2	Serrure à cylindre	4	Plancher fixe

3.4. ARMOIRE D'OUTILLAGE ET ARMOIRE D'OUTILLAGE CNC



Armoire d'outillage à portes battantes

1	Caisson d'armoire	5	Plateau coulissant
2	Serrure à cylindre	6	Portes battantes en tôle pleine
3	Tapis en caoutchouc strié avec rebord	7	Portes coulissantes en tôle pleine
4	Tiroirs à extension totale		



Armoire d'outillage CNC avec tiroirs

4. Sécurité

4.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Risque de basculement de l'armoire, de l'armoire roulante ou du rayonnage	Risque de blessures aux mains, aux pieds et à d'autres parties du corps. » Protéger impérativement l'armoire contre tout basculement. » Porter des gants et de chaussures de protection. » Ne pas ranger de pièces non sécurisées. » Ne pas ouvrir plusieurs tiroirs en même temps. » Ne placer aucun objet sur le couvercle pendant le transport. » Déposer lentement les objets lourds. » Procéder au déplacement ou au transport uniquement avec l'armoire intégrée et les tiroirs fermés et verrouillés. » Respecter les charges admissibles maximales.
--	--

4.1.1. Armoire roulante

Déplacement involontaire	Risque d'écrasement du corps et des différents membres. » Après l'arrêt, bloquer les roulettes directrices en actionnant les freins d'arrêt. » Ne pas utiliser dans les zones en pente.
---------------------------------	---

4.2. UTILISATION NORMALE

- Dégager la zone de pivotement des portes, maintenir les portes et tiroirs fermés.
- Tiroirs pour le rangement d'outils.
- Tablette pour le rangement de pièces et d'outils.
- Pour usage industriel à l'intérieur. Utilisation sur des sols secs et fermes.
- Utiliser uniquement l'appareil s'il se trouve en parfait état de fonctionnement.
- Modifications et transformations uniquement autorisées avec des accessoires agréés Hoffmann Group.

4.2.1. Armoire à outils

- Ancrer l'armoire au sol.
- Lors de la conversion en armoire roulante, remplacer les tiroirs par des tiroirs GridLine avec système de déverrouillage individuel à une seule main. Pour la charge admissible des roulettes, tenir compte du poids du caisson.
- En cas de garnissage libre, respecter la hauteur utile.
- Combinable avec les roulettes GridLine code art. 958480 réf. 24 ou 28.
- Combinable avec les armoires GridLine de hauteur et de profondeur identiques.

4.2.2. Armoire roulante

- Equiper uniquement avec des tiroirs GridLine avec déverrouillage individuel des tiroirs à une seule main.
- Après l'arrêt, bloquer les roulettes directrices en actionnant les freins d'arrêt.

4.2.3. Armoire d'angle

- Armoire de raccordement d'angle pour armoires à outils de 700 mm de profondeur (28G).

4.2.4. Armoire d'outillage

- Combinable avec les armoires GridLine de hauteur et de profondeur identiques.

4.2.5. Armoire d'outillage et à outils CNC

- Pour équipement avec une garniture de tiroir GridLine avec logement d'outils.
- Combinable avec les armoires GridLine de hauteur et de profondeur identiques.

4.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Ne pas procéder à des transformations ou des modifications.
- Ne pas surcharger l'armoire, les tiroirs ni les tablettes.
- Ne pas s'appuyer contre l'armoire, les tiroirs ou la tablette.
- Ne pas déposer les objets de manière brusque.

4.3.1. Armoire roulante

- Ne rien placer ou déposer sur l'armoire roulante. Ne pas transporter de personnes.

4.3.2. Armoire d'outillage

- Non combinable avec des roulettes.

4.3.3. Armoire d'outillage et à outils CNC

- Ne pas ouvrir plusieurs tiroirs en même temps.
- Armoire d'outillage CNC : non combinable avec des roulettes.

4.4. EQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Respecter les réglementations nationales et régionales en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents. Les vêtements de protection, tels que les chaussures et les gants, doivent être choisis, mis à disposition et portés en fonction des risques prévus pendant l'activité concernée.

4.5. QUALIFICATION DU PERSONNEL

Technicien spécialisé en travaux mécaniques

Le technicien spécialisé au sens de cette documentation désigne toute personne familiarisée avec le montage, l'installation mécanique, la mise en service, le dépannage et l'entretien du produit et disposant des qualifications suivantes :

- Qualification / formation dans le domaine de la mécanique conformément à la réglementation nationale en vigueur.

Technicien compétent en travaux électrotechniques

Le technicien spécialisé au sens de cette documentation désigne toute personne qualifiée disposant de la formation, des connaissances et de l'expérience techniques adéquates capable d'identifier et d'éviter les dangers liés à l'électricité.

Personne compétente

Les personnes compétentes au sens de cette documentation désignent les personnes qui ont été formées pour effectuer des travaux dans les domaines du transport, du stockage et de l'exploitation.

4.6. TRANSPORT

Vérifier immédiatement après réception que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de dommages, ne pas procéder à l'installation ni à la mise en service. Livraison sur palette. Transport sur palette à l'aide d'un engin de levage approprié. Soulever l'armoire de la palette avec l'aide de plusieurs personnes.

ATTENTION

Risque de blessure en cas de transport

Risque de blessure en cas de transport non conforme sur le lieu d'installation.

- » Porter des chaussures de protection, des gants de protection et un casque.
- » Transport avec l'aide d'au moins deux personnes.
- » Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
- » Le cas échéant, desserrer le frein de blocage des roulettes directrices et le resserrer avant de commencer à travailler.
- » Transporter avec les portes et tiroirs fermés, verrouillés et fixés.

AVIS

Transport non conforme

Dommages à l'objet transporté.

- » Manipuler le colis conformément aux symboles et indications figurant sur l'emballage.
- » Ne pas tirer sur le sol.
- » Transporter le colis à la verticale, attaché et de manière à l'empêcher de glisser.
- » Tenir compte du centre de gravité.
- » Utiliser les points d'appui prévus à cet effet.
- » A l'arrêt, déposer lentement et uniformément.
- » Retirer l'emballage de transport juste avant le montage.
- » Retirer les sécurités de transport après l'installation sur le lieu d'installation.

5. Installation

① *Valable pour : armoire à outils, armoire d'angle, armoire d'outillage, armoire d'outillage et à outils CNC*

- Veiller à installer sur un sol plan et ferme, conçu pour la charge admissible maximale de l'armoire.
- Vérifier l'alignement horizontal de l'armoire à l'aide d'un niveau à bulle. Utiliser des cales au besoin.

5.1. ANCRAGE DANS UN SOL EN BÉTON



- ✓ Choisir des chevilles et des vis en fonction de la qualité du sol.
 - ✓ Le sol présente une charge admissible suffisante.
 - ✓ Tiroirs inférieurs ou plateaux coulissants retirés.
1. Marquer les perçages à l'arrière de l'armoire et déplacer l'armoire.
 2. Percer un trou de Ø 8 mm et de 60 mm de profondeur.
 3. Mettre en place les chevilles et positionner l'armoire en fonction des trous.
 4. Visser l'armoire au sol.

6. Montage

ATTENTION

Travaux de montage

Risque d'écrasement des pieds et des mains lors des travaux de montage, ainsi que lors de la fermeture des tiroirs.

- » Porter des gants et de chaussures de protection.
- » Veiller à une bonne stabilité sur un sol propre et plan.
- » Montage avec l'aide de deux personnes.

6.1. ARMOIRE CONTRE ARMOIRE



- ✓ Les armoires ont la même hauteur et la même profondeur. Sinon, percer des trous dans la paroi de l'armoire.

1. Insérer quatre vis M6×12 en haut et en bas dans les deux parois latérales.
2. Bloquer quatre écrous M6 de l'autre côté avec une vis.

6.2. ARMOIRE SUR ARMOIRE



- ✓ Les armoires ont la même largeur et la même profondeur.

1. Chasser les trous pré-perçés dans le couvercle à l'aide d'un chasse-goupilles de 8 mm et d'un marteau.
2. Monter les armoires l'une au-dessus de l'autre avec l'aide d'au moins deux personnes.
3. Engager quatre vis M8×16 par le haut dans le couvercle et la partie inférieure du caisson.
4. Serrer les vis par le bas avec quatre écrous.

6.3. MISE EN PLACE / DÉPLACEMENT D'UNE TABLETTE



1. Pour chaque tablette, insérer deux supports de tablette à la même hauteur dans la barre de suspension avant, les faire pivoter et les guider dans la découpe.
2. Insérer la tablette avec les crochets dans la barre de suspension arrière et la poser avec les découpes sur le support de tablette avant.

6.4. DÉMONTAGE DES TIROIRS



1. Extraire le tiroir.
2. Extraire le dispositif de verrouillage et le tourner vers le haut. Retirer le tiroir.

6.5. MONTAGE DES TIROIRS



1. Extraire les rails de tiroir et les retenir.
2. Mettre en place le tiroir et l'insérer jusqu'à sentir une résistance.
3. Soulever le tiroir et le pousser au-delà de la résistance jusqu'à ce qu'il soit complètement dans le rail.
4. Tourner le dispositif de verrouillage vers le bas et le pousser vers l'arrière.

6.6. DÉPLACEMENT DES RAILS DE GUIDAGE



- ✓ Tiroirs démontés.
- 1. Positionner un tournevis pour vis à fente entre la paroi de l'armoire et le rail de guidage.
- 2. Repousser le tournevis pour vis à fente avec précaution de la paroi de l'armoire, afin de soulever le rail de guidage.
- 3. Extraire le rail de guidage par le haut.
- 4. Insérer le rail de guidage par le haut dans les perforations à la position désirée.
- 7. Déplacement de l'armoire roulante

⚠ ATTENTION

Collision avec l'armoire roulante

Risque d'écrasement du corps en cas de collision avec l'armoire roulante.

- » Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
- » Aucune personne ne doit se tenir dans le sens de déplacement.

- ✓ Portes et tiroirs fermés et verrouillés.
- 1. Desserrer les freins d'arrêt des deux roulettes directrices.
- 2. Pousser à la vitesse de marche.
- 3. Avant de travailler, actionner les freins d'arrêt sur les roulettes directrices.
- 8. Entretien

Intervalle	Mesure
Avant le début de chaque poste	Vérifier l'absence dommages extérieurs visibles et de défauts et s'assurer du bon fonctionnement. Vérifier que les bords et les guides ne présentent pas de traces d'usure. ■ En cas de défauts, verrouiller immédiatement et empêcher toute utilisation. ■ Faire immédiatement réparer les dégâts.
Occasionnel	Graisser les serrures et roues existantes avec de l'huile multi-usages.

- 9. Nettoyage
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques, à base d'alcool, abrasifs ou contenant des solvants. Nettoyer les surfaces revêtues par poudre (par ex., corps, façades métalliques, tiroirs, tablettes) à l'aide d'un chiffon humide tiède. Nettoyer les vitres en polycarbonate avec un nettoyant pour vitres et un chiffon propre non pelucheux.
- 10. Pièces de rechange
- Pièces de rechange d'origine disponibles auprès du service clientèle de Hoffmann Group.

fr

11. Caractéristiques techniques

11.1. DIMENSIONS EN G

25 mm correspondent à 1 G.

11.2. CHARGES ADMISSIBLES

	Armoire complète	Tablette	Tiroir	Roulettes*
Armoire à outils 24×24 G	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 24×28 G	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 30×24 G	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 30×28 G (code art. 931105)	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 30×28 G (code art. 931115)	4 000 kg	-	Hauteur 50 mm : 75 kg ; à partir d'une hauteur de 75 mm : 200 kg	-
Armoire à outils 75 30×28 G	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 40×24 G (code art. 930705)	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 40×24 G (code art. 930715)	4 000 kg	-	Hauteur 50 mm : 75 kg ; à partir d'une hauteur de 75 mm : 200 kg	-
Armoire à outils 40×28 G (code art. 931405)	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 40×28 G (code art. 931415)	4 000 kg	-	Hauteur 50 mm : 75 kg ; à partir d'une hauteur de 75 mm : 200 kg	-
Armoire à outils 50×28 G (code art. 931405)	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 50×28 G (code art. 931415)	4 000 kg	-	Hauteur 50 mm : 75 kg ; à partir d'une hauteur de 75 mm : 200 kg	-
Armoire à outils 60×28 G	4 000 kg	-	200 kg	-
Armoire roulante	-	-	75 kg	600 kg
Armoire d'angle	4 000 kg	-	-	-
Armoire d'outillage 24×28 G	4 000 kg	80 kg	75 kg	-
Armoire d'outillage 30×28 G	4 000 kg	75 kg	75 kg	-

	Armoire complète	Tablette	Tiroir	Roulettes*
Armoire d'outillage 40×28 G (code art. 932118)	4 000 kg	-	-	-
Armoire d'outillage 40×28 G (code art. 932122)	4 000 kg	75 kg	-	-
Armoire d'outillage 60×28 G	4 000 kg	-	-	-
Armoire d'outillage CNC	4 000 kg	200 kg	200 kg	-
Armoires à outils CNC	4 000 kg	-	200 kg	-

*Tenir compte du poids du caisson.

11.3. POIDS

Code article	Réf.	Poids à vide en kg	Poids total en kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106

fr

Code article	Réf.	Poids à vide en kg	Poids total en kg
930705, 930715, 930735	860/0, 885/0	56	-
	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-

Code article	Réf.	Poids à vide en kg	Poids total en kg
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170

fr

Code article	Réf.	Poids à vide en kg	Poids total en kg
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
931425, 931427	1500	76	-
	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
931505, 931535	860/0, 885/6	81	-
	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42

Code article	Réf.	Poids à vide en kg	Poids total en kg
932105	800	–	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	–
932130	1025	128	–
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

12. Mise au rebut

Respecter la réglementation nationale et régionale en vigueur concernant la mise au rebut et le recyclage. Trier les matériaux métalliques, non métalliques, composites et auxiliaires et les mettre au rebut de manière respectueuse de l'environnement.

Indice

1. Dati identificativi.....	83
2. Note generali	83
2.1. Simboli e mezzi di rappresentazione	83
3. Panoramica dell'apparecchio.....	84
3.1. Cassettiera per utensili e cassettera per utensili per macchine CN.....	84
3.2. Cassettiere su ruote	84
3.3. Armadio ad angolo	85
3.4. Armadio bordo macchina e armadio bordo macchina per macchine CN.....	85
4. Sicurezza	86
4.1. Avvertenze fondamentali per la sicurezza	86
4.1.1. Cassettiere su ruote	86
4.2. Uso previsto.....	86
4.2.1. Cassettiera per utensili.....	86
4.2.2. Cassettiere su ruote	86
4.2.3. Armadio ad angolo	86
4.2.4. Armadio bordo macchina.....	86
4.2.5. Armadio bordo macchina e cassettera per utensili per macchine CN.....	87
4.3. Uso scorretto ragionevolmente prevedibile	87
4.3.1. Cassettiere su ruote	87
4.3.2. Armadio bordo macchina.....	87
4.3.3. Armadio bordo macchina e cassettera per utensili per macchine CN.....	87
4.4. Dispositivi di protezione antinfortunistici	87
4.5. Qualifica del personale.....	87
4.6. Trasporto	88
5. Installazione	88
5.1. Ancorare al pavimento in calcestruzzo	89
6. Montaggio	89
6.1. Armadio contro armadio	89
6.2. Armadio su armadio	89
6.3. Montare / Posizionare i ripiani	89
6.4. Smontaggio dei cassetti.....	90
6.5. Montaggio dei cassetti	90
6.6. Posizionare le guide	90

7. Spostare le cassettiere su ruote 90

8. Manutenzione..... 90

9. Pulizia 91

10. Ricambi..... 91

11. Dati tecnici 91

 11.2. Portate 91

 11.3. Pesi..... 92

12. Smaltimento 96

1. Dati identificativi

Produttore	Hoffmann Supply Chain GmbH Franz-Hoffmann-Str. 3 90431 Norimberga Germania
Marchio	GARANT
Prodotti	Cassettiera per utensili GridLine, diverse esecuzioni Cassettiere su ruote GridLine, diverse esecuzioni Armadio ad angolo GridLine Armadio bordo macchina GridLine, diverse esecuzioni Armadio bordo macchina per macchine CN GridLine, diverse esecuzioni Cassettiera per utensili GridLine per macchine CN
Versione	02 Traduzione del manuale di istruzioni originale
Data di creazione	07/2020

2. Note generali



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

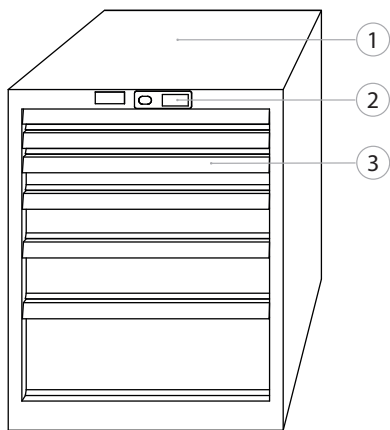
2.1. SIMBOLI E MEZZI DI RAPPRESENTAZIONE

Simbolo di avvertimento	Significato
 PERICOLO	Indica un pericolo che causa morte o lesioni gravi se non viene evitato.
 AVVERTENZA	Indica un pericolo che può causare morte o lesioni gravi se non viene evitato.
 ATTENZIONE	Indica un pericolo che può causare lesioni lievi o di media entità se non viene evitato.
AVVISO	Indica un pericolo che può causare danni materiali se non viene evitato.
	Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

3. Panoramica dell'apparecchio

① Esempi di raffigurazioni.

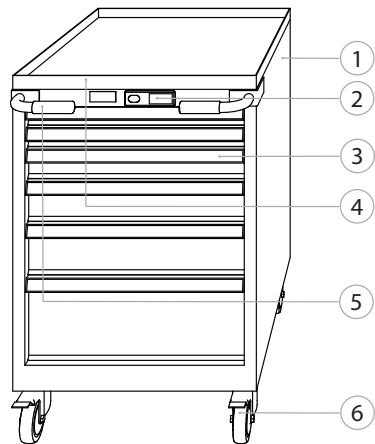
3.1. CASSETTIERA PER UTENSILI E CASSETTIERA PER UTENSILI PER MACCHINE CN



Cassettiera per utensili con cassetti

1	Corpo dell'armadio	3	Cassetti a estrazione totale
2	Serratura a cilindro		

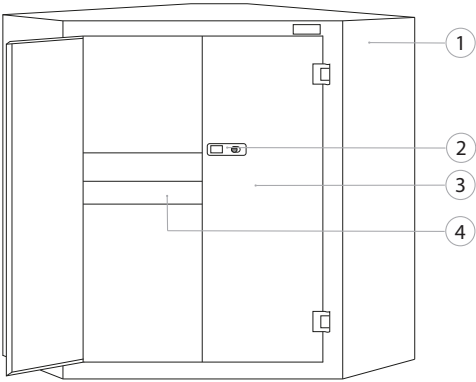
3.2. CASSETTIERA SU RUOTE



Cassettiere su ruote con cassetti

1	Corpo dell'armadio	4	Tappetino in gomma scanalata con sponda di contenimento
2	Serratura a cilindro	5	Maniglie bicomponente in Haptoprene®
3	Cassetto a estrazione totale con sblocco di sicurezza a una mano	6	Due ruote piroettanti con dispositivo di bloccaggio e due ruote fisse

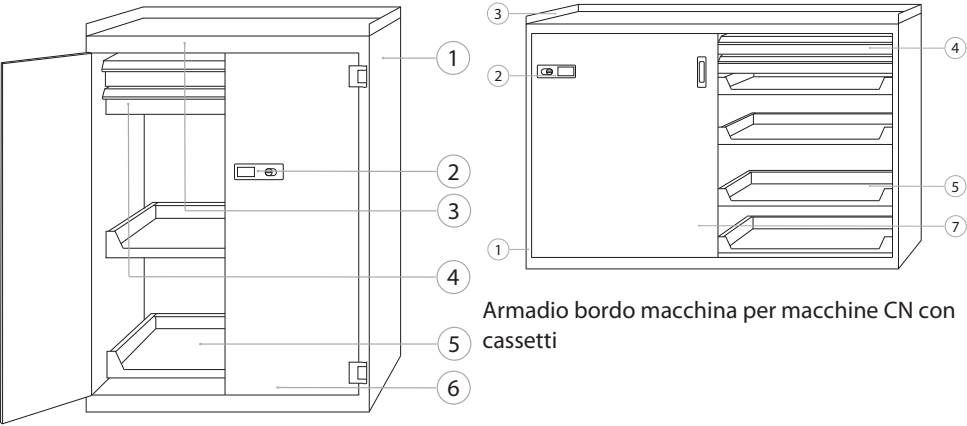
3.3. ARMADIO AD ANGOLO



Armadio ad angolo con doppio fondo

1	Corpo dell'armadio	3	Ante battenti in lamiera piena
2	Serratura a cilindro	4	Doppio fondo fisso

3.4. ARMADIO BORDO MACCHINA E ARMADIO BORDO MACCHINA PER MACCHINE CN



Armadio bordo macchina con ante battenti

1	Corpo dell'armadio	5	Ripiano estraibile
2	Serratura a cilindro	6	Ante battenti in lamiera piena
3	Tappetino in gomma scanalata con sponda di contenimento	7	Ante scorrevoli in lamiera piena
4	Cassetti a estrazione totale		

4. Sicurezza

4.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

Armadio ribaltabile, cassettiera su ruote o scaffalatura

- Pericolo di lesioni a mani, piedi e corpo.
- » **Proteggere l'armadio da un possibile ribaltamento.**
 - » Indossare scarpe di sicurezza e guanti protettivi.
 - » Fissare i pezzi.
 - » Non aprire più cassetti contemporaneamente.
 - » In caso di trasporto, non appoggiare alcun oggetto sul coperchio dell'alloggiamento.
 - » Abbassare lentamente eventuali oggetti pesanti.
 - » Spostare o trasportare il banco da lavoro solo con i cassetti e l'armadietto debitamente chiusi e bloccati.
 - » Rispettare la portata massima prevista.

4.1.1. Cassettiere su ruote

Scivolamento accidentale

- Pericolo di schiacciamento per parti del corpo e singoli arti.
- » Dopo la fase di deposito, bloccare le ruote piroettanti azionando i dispositivi di bloccaggio.
 - » Non usare in zone con pendenze o dislivelli.

4.2. USO PREVISTO

- Tenere libero il campo di oscillazione delle ante; tenere chiusi ante e cassetti.
- Cassetti per la custodia degli utensili.
- Ripiano per la custodia di pezzi e utensili.
- Per uso industriale in ambienti interni. Utilizzare su superfici asciutte e stabili.
- Utilizzare solo in condizioni tecnicamente ottimali e sicure.
- Modificare e aggiustare solo con accessori autorizzati del Gruppo Hoffmann.

4.2.1. Cassettiera per utensili

- Ancorare l'armadio al pavimento.
- Passando alle cassettiere su ruote, sostituire i cassetti con i cassetti GridLine dotati di sblocco di sicurezza a una mano. Per la portata del carrello, fare riferimento al peso della cassetiera.
- In caso di allestimento personalizzato, rispettare l'altezza utile.
- Combinabile con carrelli GridLine codice art. 958480, Dim. 24 oppure 28.
- Combinabile con armadi GridLine di identica profondità e altezza.

4.2.2. Cassettiere su ruote

- Allestire solo con cassetti GridLine dotati di sblocco di sicurezza a una mano.
- Dopo la fase di posizionamento, bloccare le ruote piroettanti azionando i dispositivi di bloccaggio.

4.2.3. Armadio ad angolo

- Armadio di collegamento ad angolo per cassettiere per utensili con profondità di 700 mm (28G).

4.2.4. Armadio bordo macchina

- Combinabile con armadi GridLine di identica profondità e altezza.

4.2.5. Armadio bordo macchina e cassetiera per utensili per macchine CN

- Per allestimento con inserto per cassetti GridLine con portautensili.
- Combinabile con armadi GridLine di identica profondità e altezza.

4.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Non apportare modifiche né trasformazioni non autorizzate.
- Non sovraccaricare armadio, cassetti e ripiani.
- Non sedersi nell'armadio, nei cassetti e sui ripiani.
- Non appoggiare gli oggetti a scatti.

4.3.1. Cassettiere su ruote

- Non appoggiarsi né sedersi sopra le cassettiere su ruote. Non utilizzare per trasportare persone.

4.3.2. Armadio bordo macchina

- Non combinabile con carrello.

4.3.3. Armadio bordo macchina e cassetiera per utensili per macchine CN

- Non aprire più cassetti contemporaneamente.
- Armadio bordo macchina per macchine CN: non combinabile con carrello.

4.4. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE ANTINFORTUNISTICI

Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni. L'abbigliamento di protezione, come scarpe di sicurezza e guanti protettivi, deve essere selezionato, messo a disposizione e indossato conformemente ai rischi legati alla rispettiva attività.

4.5. QUALIFICA DEL PERSONALE

Personale specializzato in lavori meccanici

Ai sensi della presente documentazione, per "personale specializzato" si intendono quelle persone che hanno dimestichezza con il montaggio, l'installazione di componenti meccanici, la messa in servizio, l'eliminazione dei guasti e la manutenzione del prodotto e che sono in possesso delle seguenti qualifiche:

- qualifica / formazione in ambito meccanico secondo le norme vigenti a livello nazionale.

Personale specializzato in lavori elettrotecnici

Per "personale specializzato in lavori elettrotecnici" si intende personale incaricato dotato della formazione specializzata, delle conoscenze e delle esperienze adeguate atte a riconoscere ed evitare eventuali pericoli elettrici.

Personale addestrato

Ai sensi della presente documentazione, per "personale addestrato" si intendono quelle persone che sono state istruite per eseguire lavori attinenti al trasporto, allo stoccaggio e al funzionamento del prodotto.

4.6. TRASPORTO

Una volta ricevuto il prodotto, assicurarsi che non vi siano danni dovuti al trasporto. In presenza di segni di danneggiamento, non effettuare il montaggio né la messa in funzione. Consegna su pallet. Trasporto su pallet con gli adeguati dispositivi di sollevamento. Sollevare l'armadio dal pallet con l'aiuto di più persone.

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni dovute al trasporto

Pericolo di lesioni dovute a trasporto errato verso il luogo di installazione.

- » Indossare protezione del piede, guanti protettivi e casco di protezione.
- » Trasporto a cura di almeno due persone.
- » Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
- » Se presente, allentare il dispositivo di bloccaggio sulle ruote piroettanti e bloccarlo prima di effettuare eventuali lavori.
- » Trasportare con ante e cassetti chiusi, bloccati e ulteriormente fissati.

AVVISO

Trasporto errato

Danni materiali al pezzo trasportato.

- » Maneggiare il pezzo imballato conformemente ai simboli e agli avvertimenti riportati sull'imballaggio.
- » Non trascinare sul pavimento.
- » Trasportare il pezzo imballato in modo che resti in posizione verticale. Deve essere legato e messo in sicurezza affinché non scivoli.
- » Rispettare il baricentro.
- » Utilizzare i punti di alloggiamento previsti.
- » Durante il posizionamento procedere in modo lento e uniforme.
- » Rimuovere l'imballaggio di trasporto solo immediatamente prima di eseguire il montaggio.
- » Rimuovere le sicure di trasporto dopo l'installazione sul luogo di installazione.

5. Installazione

① *Valido per: cassettera per utensili, armadio ad angolo, armadio bordo macchina, armadio bordo macchina e cassettera per utensili per macchine CN*

- Garantire una base piana e stabile, concepita per la portata massima dell'armadio.
- Controllare l'allineamento orizzontale dell'armadio con una livella a bolla. Eventualmente utilizzare dei cunei.

5.1. ANCORARE AL PAVIMENTO IN CALCESTRUZZO



- ✓ In base alle caratteristiche del pavimento utilizzare le viti e i tasselli adeguati.
 - ✓ Il pavimento presenta una portata sufficiente.
 - ✓ Smontare i cassetti inferiori o il ripiano estraibile.
1. Praticare le forature attraverso i fori presenti nella parte posteriore dell'armadio e posizionarlo di conseguenza.
 2. Praticare un foro (Ø 8 mm) della profondità di 60 mm.
 3. Inserire i tasselli e posizionare l'armadio in corrispondenza dei fori.
 4. Avvitare l'armadio al pavimento.
6. Montaggio

ATTENZIONE

Lavori di montaggio

Pericolo di schiacciamento di mani e piedi durante i lavori di montaggio e durante la chiusura dei cassetti.

- » Indossare scarpe di sicurezza e guanti protettivi.
- » Per garantire una posizione sempre stabile, scegliere una superficie pulita e piana.
- » Montaggio a cura di due persone.

6.1. ARMADIO CONTRO ARMADIO



- ✓ Gli armadi hanno la stessa altezza e profondità. In caso contrario praticare le forature all'interno della parete dell'armadio.
1. Inserire quattro viti M6x12 attraverso entrambe le pareti laterali sull'estremità della testa e dei piedi.
 2. Avvitare quattro dadi M6 dall'altro lato con la relativa vite.

6.2. ARMADIO SU ARMADIO



- ✓ Gli armadi hanno la stessa larghezza e profondità.
1. Sul coperchio dell'alloggiamento, praticare fori preforati punch-out con cacciaspine da 8 mm e martello.
 2. Sovrapporre gli armadi in almeno due persone.
 3. Far passare 4 viti M8x16 dall'alto attraverso il coperchio e la parte inferiore dell'alloggiamento.
 4. Avvitare le viti usando 4 dadi dal basso.

6.3. MONTARE / POSIZIONARE I RIPIANI



1. Per ogni ripiano inserire due supporti alla stessa altezza nel profilo di fissaggio anteriore, quindi ruotare e inserire nella punzonatura.
2. Inserire il ripiano dotato di ganci nel profilo di fissaggio posteriore e fissarlo sul supporto per ripiani anteriore con delle punzonature.

6.4. SMONTAGGIO DEI CASSETTI



- 1. Estrarre il cassetto.
- 2. Estrarre il dispositivo di bloccaggio e girarlo verso l'alto. Rimuovere il cassetto.

6.5. MONTAGGIO DEI CASSETTI



- 1. Estrarre le guide dei cassetti e bloccarle.
- 2. Inserire il cassetto e spingerlo finché non si incontra una certa resistenza.
- 3. Sollevare il cassetto e farlo scorrere attraverso la resistenza finché non risulterà completamente inserito nella guida.
- 4. Ruotare il bloccaggio verso il basso e spingerlo indietro.

6.6. POSIZIONARE LE GUIDE



- ✓ Smontare i cassetti.
- 1. Posizionare il giravite per viti con intaglio tra la parete dell’armadio e la guida.
- 2. Rimuovere con cautela il giravite per viti con intaglio dalla parete dell’armadio al fine di scardinare la guida.
- 3. Rimuovere la guida verso l’alto.
- 4. Inserire la guida dall’alto all’interno del foro nella posizione desiderata.
- 7. Spostare le cassettiere su ruote

⚠ ATTENZIONE

Collisione con cassettiere su ruote

Pericolo di schiacciamento del corpo in caso di collisione con le cassettiere su ruote.

- » Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
- » Non sostare nella direzione di marcia.

- ✓ Bloccare e chiudere cassetti e ante.
- 1. Allentare i dispositivi di bloccaggio delle due ruote piroettanti.
- 2. Spostare a una velocità a passo d’uomo.
- 3. Prima di eseguire qualsiasi lavoro, azionare i dispositivi di bloccaggio sulle ruote piroettanti.
- 8. Manutenzione

Intervallo	Intervento
All’inizio di ogni turno	Controllare il corretto funzionamento e l’eventuale presenza di danni o imperfezioni evidenti sulla parte esterna. Controllare che i bordi e le guide non presentino segni di usura. ■ In caso di difetti, bloccare e assicurarsi che non venga utilizzato. ■ Far subito riparare i danni riscontrati.
Occasionalmente	Lubrificare le serrature e le ruote con olio multifunzionale.

9. Pulizia

Non utilizzare detergenti chimici, alcolici, abrasivi o a base di solventi. Pulire le superfici termoverniciate (quali corpo, parti anteriori in metallo, cassetti, ripiani) con un panno tiepido e leggermente inumidito. Pulire i vetri in policarbonato con un detergente per vetri e un panno morbido, pulito e non abrasivo.

10. Ricambi

Acquistare ricambi originali rivolgendosi al servizio clienti di Hoffmann Group.

11. Dati tecnici

11.1. DIM. IN G

25 mm corrispondono a 1 G.

11.2. PORTATE

	Armadio intero	Ripiano	Cassetto	Carrello*
Cassettiera per utensili 24×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 24×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 30×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 30×28 G (codice art. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 30×28 G (codice art. 931115)	4000 kg	-	Altezza 50 mm: 75 kg; a partire da un'altezza di 75 mm: 200 kg	-
Cassettiera per utensili 75 30×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 40×24 G (codice art. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 40×24 G (codice art. 930715)	4000 kg	-	Altezza 50 mm: 75 kg; a partire da un'altezza di 75 mm: 200 kg	-
Cassettiera per utensili 40×28 G (codice art. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 40×28 G (codice art. 931415)	4000 kg	-	Altezza 50 mm: 75 kg; a partire da un'altezza di 75 mm: 200 kg	-
Cassettiera per utensili 50×28 G (codice art. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 50×28 G (codice art. 931415)	4000 kg	-	Altezza 50 mm: 75 kg; a partire da un'altezza di 75 mm: 200 kg	-
Cassettiera per utensili 60×28 G	4000 kg	-	200 kg	-

	Armadio intero	Ripiano	Cassetto	Carrello*
Cassettiere su ruote	-	-	75 kg	600 kg
Armadio ad angolo	4000 kg	-	-	-
Armadio bordo macchina 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Armadio bordo macchina 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Armadio bordo macchina 40x28 G (codice art. 932118)	4000 kg	-	-	-
Armadio bordo macchina 40x28 G (codice art. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Armadio bordo macchina 60x28 G	4000 kg	-	-	-
Armadio bordo macchina per macchine CN	4000 kg	200 kg	200 kg	-
Cassettiera per utensili per mac- chine CN	4000 kg	-	200 kg	-

*Fare riferimento al peso della cassettiera.

11.3. PESI

Codice articolo	Dim.	Peso in kg (da vuoto)	Peso complessivo in kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-

Codice articolo	Dim.	Peso in kg (da vuoto)	Peso complessivo in kg
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98

Codice articolo	Dim.	Peso in kg (da vuoto)	Peso complessivo in kg
931105, 931115, 931155	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-

Codice articolo	Dim.	Peso in kg (da vuoto)	Peso complessivo in kg
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242

Codice articolo	Dim.	Peso in kg (da vuoto)	Peso complessivo in kg
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

12. Smaltimento

Ai fini di un corretto smaltimento o riciclaggio, osservare le norme nazionali e regionali in materia di smaltimento e tutela ambientale. Separare i metalli, i non metalli, i materiali compositi e i materiali ausiliari in base alla tipologia di appartenenza e smaltirli nel rispetto dell’ambiente.

Spis treści

1. Dane identyfikacyjne	99
2. Informacje ogólne	99
2.1. Symbole i środki prezentacji informacji	99
3. Przegląd części urządzenia	100
3.1. Szafa narzędziowa i szafa narzędziowa CNC	100
3.2. Wózek montażowy	100
3.3. Szafka narożna	101
3.4. Szafka podręczna i szafka podręczna CNC	101
4. Bezpieczeństwo	102
4.1. Podstawowe instrukcje bezpieczeństwa	102
4.1.1. Wózek montażowy	102
4.2. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	102
4.2.1. Szafa narzędziowa	102
4.2.2. Wózek montażowy	102
4.2.3. Szafka narożna	103
4.2.4. Szafka podręczna	103
4.2.5. Szafka podręczna CNC i szafa narzędziowa	103
4.3. Niewłaściwe użytkowanie	103
4.3.1. Wózek montażowy	103
4.3.2. Szafka podręczna	103
4.3.3. Szafka podręczna CNC i szafa narzędziowa	103
4.4. Środki ochrony indywidualnej	103
4.5. Kwalifikacje pracowników	103
4.6. Transport	104
5. Ustawianie	104
5.1. Kotwienie w podłożu betonowym	104
6. Montaż	105
6.1. Szafa do szafy	105
6.2. Szafa na szafie	105
6.3. Nałożenie/przesunięcie półki	105
6.4. Demontaż szuflad	105
6.5. Montaż szuflad	105
6.6. Przesunięcie prowadnicy szynowej	106

7. Przesuwanie wózka montażowego 106

8. Konserwacja..... 106

9. Czyszczenie 106

10. Części zamienne 106

11. Dane techniczne 107

11.2. Nośności..... 107

11.3. Masy 108

12. Utylizacja 112

1. Dane identyfikacyjne

Producent

Hoffmann Supply Chain GmbH

Franz-Hoffmann-Str. 3

90431 Norymberga

Niemcy

GARANT

Marka

Produkty

Szafa narzędziowa GridLine, różne modele

Wózek montażowy GridLine, różne modele

Szafka narożna GridLine

Szafka podręczna GridLine, różne modele

Szafka podręczna CNC GridLine, różne modele

Szafa narzędziowa CNC GridLine

Wersja

02 Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Data opracowania

07/2020

2. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

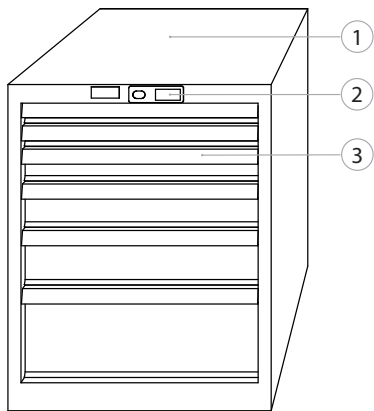
2.1. SYMBOLE I ŚRODKI PREZENTACJI INFORMACJI

Symbol ostrzegawczy	Znaczenie
 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Informuje o zagrożeniu, które spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
 OSTRZEŻENIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
 PRZESTROGA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować średnie lub lekkie obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
NOTYFIKACJA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować straty materialne, jeżeli nie da się go uniknąć.
	Umieszczony obok porad i wskazówek, a także informacji zapewniających wydajną i bezawaryjną eksploatację.

3. Przegląd części urządzenia

① Wizualizacje przykładowe.

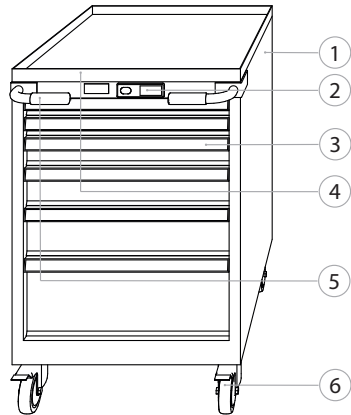
3.1. SZAFKA NARZĘDZIOWA I SZAFKA NARZĘDZIOWA CNC



Szafka narzędziowa z szufladami

1	Obudowa szafy	3	Szuflady z pełnym wysuwem
2	Zamek patentowy		

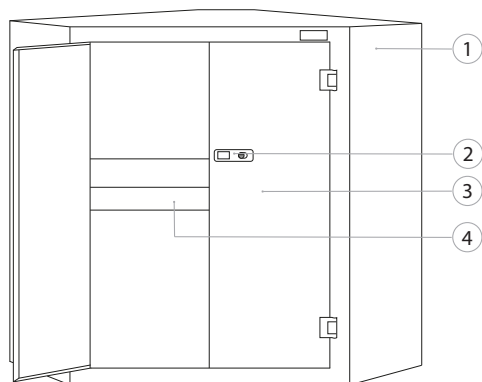
3.2. WÓZEK MONTAŻOWY



Wózek montażowy z szufladami

1	Obudowa szafy	4	Mata z gumy ryflowanej z podwyższoną krawędzią
2	Zamek patentowy	5	Uchwyty do pchania z powłoką 2-komponentową Haptoprene®
3	Szuflada z pełnym wysuwem z indywidualną blokadą wysuwu obsługiwaną jedną ręką	6	Dwa kółka skrętne z hamulcami postojowymi i dwa kółka stałe

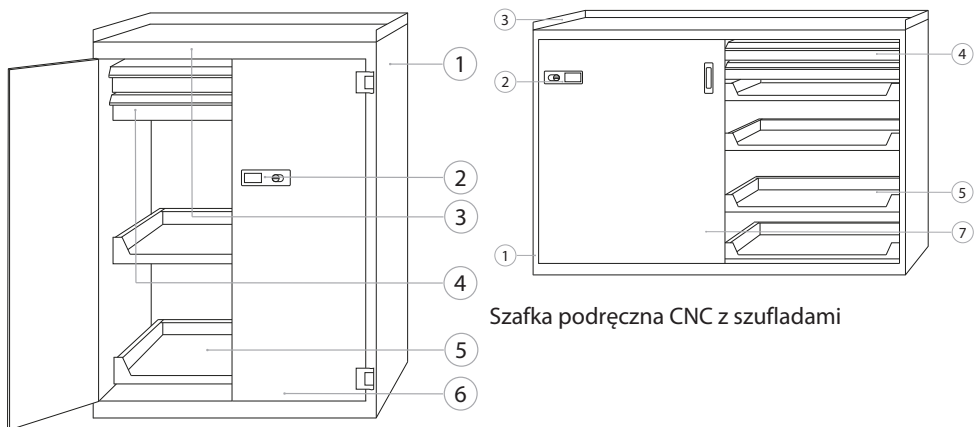
3.3. SZAFKA NAROŻNA



Szafka narożna z półką

1	Obudowa szafy	3	Drzwi skrzydłowe, pełne
2	Zamek patentowy	4	Stała półka

3.4. SZAFKA PODRĘCZNA I SZAFKA PODRĘCZNA CNC



Szafka podręczna CNC z szufladami

Szafka podręczna z drzwiami skrzydłowymi

1	Obudowa szafy	5	Półka wysuwana
2	Zamek patentowy	6	Drzwi skrzydłowe, pełne
3	Mata z gumy ryflowanej z podwyższoną krawędzią	7	Drzwi przesuwne, pełne
4	Szuflady z pełnym wysuwem		

4. Bezpieczeństwo

4.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przewracająca się szafa, wózek montażowy lub regał

- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dłoni, stóp i reszty ciała.
- » **Konieczn**ie zabezpieczyć szafę przed przewróceniem.
 - » Nosić ochronę stóp i rękawice ochronne.
 - » Nie przechowywać niezabezpieczonych obrabianych przedmiotów.
 - » Nie otwierać jednocześnie kilku szuflad.
 - » Podczas transportu nie odkładać na pokrywę obudowy żadnych przedmiotów.
 - » Ciężkie przedmioty odkładać powoli.
 - » Przesuwać lub transportować stół tylko po zamknięciu i zablokowaniu szuflad oraz części szafkowej.
 - » Uwzględnić maksymalną nośność.

4.1.1. Wózek montażowy

Niezamierzone toczenie

- Niebezpieczeństwo zmiżdżenia ciała i jego części.
- » Po odstawieniu zablokować kółka skrętne, zaciągając hamulce postojowe.
 - » Nie używać stołu roboczego w obszarach ze wzniosem lub spadkiem podłoża.

4.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Nie torować zasięgu wychyłu drzwi, trzymać drzwi i szuflady zamknięte.
- Szuflady do przechowywania narzędzi.
- Półki do przechowywania obrabianych przedmiotów i narzędzi.
- Do użytku przemysłowego w pomieszczeniach. Użytkowanie na suchym i stałym podłożu.
- Stosować wyłącznie urządzenie znajdujące się w stanie nienagannym technicznie i umożliwiającym bezpieczną eksploatację.
- Modyfikacja i przebudowa możliwe wyłącznie z zastosowaniem dopuszczonych akcesoriów Hoffmann Group.

4.2.1. Szafa narzędziowa

- Zakotwić szafę w podłodze.
- W razie przebudowy do wózka montażowego szuflady należy zastąpić szufladami GridLine z indywidualną blokadą wysuwu szuflady jedną ręką. Nośność zespołu jezdnego musi uwzględniać masę obudowy.
- W przypadku samodzielnego wyposażenia uwzględnić wysokość użytkową.
- Możliwość łączenia z zespołem jezdnym GridLine nr art. 958480 rozmiar 24 lub 28.
- Możliwość łączenia z szafami GridLine o identycznej głębokości i wysokości.

4.2.2. Wózek montażowy

- Jako wyposażenie stosować wyłącznie szuflady GridLine z obsługiwaną jedną ręką indywidualną blokadą wysuwu.
- Po odstawieniu zablokować kółka skrętne, zaciągając hamulce postojowe.

4.2.3. Szafka narożna

- Narożna szafka łącząca do szaf narzędziowych o głębokości 700 mm (28G).

4.2.4. Szafka podręczna

- Możliwość łączenia z szafami GridLine o identycznej głębokości i wysokości.

4.2.5. Szafka podręczna CNC i szafa narzędziowa

- Do wyposażenia modułami do szuflad z uchwytyami narzędziowymi GridLine.
- Możliwość łączenia z szafami GridLine o identycznej głębokości i wysokości.

4.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Nie dokonywać samodzielnych modyfikacji ani zmian konstrukcyjnych.
- Nie przeciążać szafy, szuflad i półek.
- Nie umieszczać niczego w szafie, szufladach ani na półkach.
- Nie odkładać przedmiotów w gwałtowny sposób.

4.3.1. Wózek montażowy

- Nie stawać ani nie siadać na wózku montażowym. Nie transportować osób.

4.3.2. Szafka podręczna

- Brak możliwości łączenia z zespołem jezdnym.

4.3.3. Szafka podręczna CNC i szafa narzędziowa

- Nie otwierać jednocześnie kilku szuflad.
- Szafka podręczna CNC: brak możliwości łączenia z zespołem jezdnym.

4.4. ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania nie-
szczęśliwym wypadkom. Odzież ochronną, taką jak ochrona stóp i rękawice ochronne należy do-
brać, udostępnić i nosić stosownie do rodzajów ryzyka oczekiwanego podczas wykonywania danej
czynności.

4.5. KWALIFIKACJE PRACOWNIKÓW

Pracownicy wykwalifikowani w dziedzinie prac mechanicznych

Pracownikami wykwalifikowanymi w rozumieniu niniejszej dokumentacji są osoby obeznane z bu-
dową, instalacją mechaniczną, uruchomieniem, usuwaniem usterek i konserwacją produktu oraz
mają poniższe kwalifikacje:

- Kwalifikacja / wykształcenie w dziedzinie mechaniki zgodnie z przepisami obowiązującymi
w kraju użytkowania.

Wykwalifikowany elektryk

W rozumieniu niniejszej dokumentacji wykwalifikowany elektryk to fachowiec posiadający odpo-
wiednie przeszkolenie specjalistyczne, wiedzę i doświadczenie umożliwiające rozpoznawanie
i unikanie niebezpieczeństw związanych z elektrycznością.

Osoba poinstruowana

Osobami poinstruowanymi w rozumieniu niniejszej dokumentacji są osoby, które poinstruowano
w zakresie przeprowadzania prac w zakresie transportu, przechowywania i użytkowania.

4.6. TRANSPORT

Natychmiast po otrzymaniu produktu skontrolować go pod kątem uszkodzeń transportowych. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno przeprowadzać montażu ani uruchomienia. Dostawa na palecie. Transport na palecie z wykorzystaniem odpowiedniego sprzętu do podnoszenia ładunków. Podnieść szafę z palety z pomocą kilku osób.

PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała podczas transportu

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek nieprawidłowego transportu do miejsca ustawienia.

- » Nosić ochronę stóp, rękawice ochronne i hełm ochronny.
- » Transport z udziałem co najmniej dwóch osób.
- » Zabezpieczyć drogi przesuwania i transportowe.
- » Zwolnić hamulec postojowy na kółkach, jeśli jest dostępny, i zablokować go przed rozpoczęciem pracy.
- » Transport z zamkniętymi, zablokowanymi i dodatkowo przymocowanymi szufladami i drzwiami.

NOTYFIKACJA

Nieprawidłowy transport

Uszkodzenia transportowanego ładunku.

- » Postępować z pakunkiem zgodnie z umieszczonymi na nim symbolami i wskazówkami.
- » Nie przeciągać po podłożu.
- » Pakunek transportować w pozycji stojącej, obwiązany i zabezpieczony przed ześlizgnięciem.
- » Uwzględnić punkt ciężkości.
- » Korzystać z przewidzianych punktów mocowania.
- » Podczas odstawiania opuszczać powoli i równomiernie.
- » Opakowanie transportowe usunąć dopiero tuż przed montażem.
- » Po ustawieniu na miejscu ustawienia usunąć zabezpieczenia transportowe.

5. Ustawianie

① *Obowiązuje dla: Szafa narzędziowa, szafka narożna, szafka podręczna, szafka podręczna CNC i szafa narzędziowa CNC*

- Ustawiać na równej i stabilnej powierzchni, zaprojektowanej z myślą o maksymalnej nośności.
- Sprawdzić wyrównanie szafki w poziomie za pomocą poziomnicy. W razie potrzeby zastosować podstawki klinowe.

5.1. KOTWIENIE W PODŁOŻU BETONOWYM



- ✓ Zależnie od właściwości podłoża należy dobrać odpowiednie kołki i śruby.
 - ✓ Podłoże charakteryzuje się wystarczającą nośnością.
 - ✓ Dolne szuflady lub wysuwane półki wymontowane.
1. Zaznaczyć punkty pod wiercenie przez otwory w tylnej części szafy i przesunąć szafę.
 2. Wykonać otwór Ø 8 mm o głębokości 60 mm.
 3. Włożyć kołki i ustawić szafę tak, by pasowała do otworów.
 4. Przykręcić szafę do podłoża.

6. Montaż

PRZESTROGA

Prace montażowe

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia stóp i dłoni podczas wykonywania prac montażowych oraz zamykania szuflad.

- » Nosić ochronę stóp i rękawice ochronne.
- » Zapewnić stabilne ustawienie na czystej, równej powierzchni.
- » Montaż przy współpracy dwóch osób.

6.1. SZAFKA DO SZAFY



- ✓ Szafki mają taką samą wysokość i głębokość. W przeciwnym razie wywiercić otwory w ścianie szafy.

1. Przełożyć cztery śruby M6×12 przez obie ściany boczne na górze i na dole.
2. Skręcić cztery nakrętki M6 z drugiej strony ze śrubą.

6.2. SZAFKA NA SZAFKIE



- ✓ Szafki mają taką samą szerokość i głębokość.

1. Za pomocą wybieraka zawleczek 8 mm i młotka przebić wstępnie perforowane otwory na pokrywę obudowy.
2. Ułożyć szafki jedna za drugą z udziałem co najmniej dwóch osób.
3. Poprowadzić cztery śruby M8×16 od góry przez pokrywę i spód obudowy.
4. Przykręcić śruby od dołu za pomocą czterech nakrętek.

6.3. NAŁOŻENIE/PRZESUNIĘCIE PÓŁKI



1. Dla każdej półki wprowadzić na tej samej wysokości dwa wsporniki w przednią szynę do zawieszania, obrócić i umieścić w wycięciu.
2. Wprowadzić półkę wraz z hakami w tylną szynę do zawieszania i ustawić otworami na przednim wsporniku.

6.4. DEMONTAŻ SZUFLAD



1. Wysunąć szufladę.
2. Wyciągnąć blokadę i obrócić do góry. Wyjąć szufladę.

6.5. MONTAŻ SZUFLAD



1. Wysunąć i przytrzymać prowadnice szynowe szuflad.
2. Założyć szufladę i wsunąć do oporu.
3. Podnieść szufladę i przesunąć do oporu, aż znajdzie się w całości w szynie.
4. Obrócić blokadę w dół i przesunąć do tyłu.

6.6. PRZESUNIĘCIE PROWADNICZY SZYNOWEJ



✓ Szufłady są wyjęte.

1. Umieścić wkrętak płaski między ścianą szafki a prowadnicą szynową.
2. Ostrożnie odepchnąć wkrętak płaski od ściany szafy, aby podważyć prowadnicę szynową.
3. Zdjąć prowadnicę szynową ruchem do góry.
4. Włożyć prowadnicę szynową do otworu od góry w wybranej pozycji.
7. Przesuwanie wózka montażowego

⚠ PRZESTROGA

Kolizja z wózkiem montażowym

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia ciała wskutek kolizji z wózkiem montażowym.

- » Zabezpieczyć drogi przesuwania i transportowe.
- » Nie pozwalać nikomu na przebywanie w strefie ruchu.

✓ Szufłady i drzwi zablokowane i zamknięte.

1. Zwolnić hamulce postojowe obu kółek skrętnych.
2. Przesuwać z prędkością poruszania się.
3. Przed rozpoczęciem prac zaciągnąć hamulce postojowe kółek skrętnych.
8. Konserwacja

Częstotliwość	Działanie
Przed każdą zmianą	Skontrolować pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych, wad i prawidłowego działania. Sprawdzić krawędzie i prowadnice pod kątem śladów zużycia. ■ W razie wystąpienia wad zablokować i zabezpieczyć przed użytkowaniem. ■ Natychmiast naprawić uszkodzenia.
Sporadycznie	Dostępne zamki i koła nasmarować olejem wielofunkcyjnym.

9. Czyszczenie

Nie stosować środków chemicznych, środków czyszczących na bazie alkoholu, materiałów ściernych ani rozpuszczalników. Lakierowane proszkowo powierzchnie (takie jak korpus, metalowe fronty, szufłady, półki) czyścić letnią, wilgotną szmatką. Szyby poliwęglanowe czyścić środkiem do czyszczenia szkła oraz miękką, czystą i gładką ściereczką.

10. Części zamienne

Nabywanie oryginalnych części zamiennych za pośrednictwem działu obsługi klienta Hoffmann Group.

11. Dane techniczne

11.1. WYMIARY W G

25 mm odpowiada 1 G.

11.2. NOŚNOŚCI

	Cała szafa	Półka	Szuflada	Zestaw jezdny*
Szafa narzędziowa 24×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędziowa 24×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędziowa 30×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędziowa 30×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
(nr art. 931105)				
Szafa narzędziowa 30×28 G	4000 kg	-	Wysokość 50 mm:	-
(nr art. 931115)			75 kg; od wysoko-	
			ści 75 mm: 200 kg	
Szafa narzędziowa 75	4000 kg	-	75 kg	-
30×28 G				
Szafa narzędziowa 40×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
(nr art. 930705)				
Szafa narzędziowa 40×24 G	4000 kg	-	Wysokość 50 mm:	-
(nr art. 930715)			75 kg; od wysoko-	
			ści 75 mm: 200 kg	
Szafa narzędziowa 40×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
(nr art. 931405)				
Szafa narzędziowa 40×28 G	4000 kg	-	Wysokość 50 mm:	-
(nr art. 931415)			75 kg; od wysoko-	
			ści 75 mm: 200 kg	
Szafa narzędziowa 50×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
(nr art. 931405)				
Szafa narzędziowa 50×28 G	4000 kg	-	Wysokość 50 mm:	-
(nr art. 931415)			75 kg; od wysoko-	
			ści 75 mm: 200 kg	
Szafa narzędziowa 60×28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Wózek montażowy	-	-	75 kg	600 kg
Szafka narożna	4000 kg	-	-	-
Szafka podręczna 24×28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Szafka podręczna 30×28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Szafka podręczna 40×28 G	4000 kg	-	-	-
(nr art. 932118)				
Szafka podręczna 40×28 G	4000 kg	75 kg	-	-
(nr art. 932122)				
Szafka podręczna 60×28 G	4000 kg	-	-	-
Szafka podręczna CNC	4000 kg	200 kg	200 kg	-

	Cała szafa	Półka	Szuflada	Zestaw jezdny*
Szafa narzędziowa CNC	4000 kg	-	200 kg	-

*Uwzględnić masę obudowy.

11.3. MASY

Numer artykułu	Rozmiar	Masa własna w kg	Masa całkowita w kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149

Numer artykułu	Rozmiar	Masa własna w kg	Masa całkowita w kg
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149

Numer artykułu	Rozmiar	Masa własna w kg	Masa całkowita w kg
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201

Numer artykułu	Rozmiar	Masa własna w kg	Masa całkowita w kg
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-

Numer artykułu	Rozmiar	Masa własna w kg	Masa całkowita w kg
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

12. Utylizacja

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących ochrony środowiska i utylizacji regulujących prawidłowe usuwanie i recykling odpadów. Metale, niemetale, materiały kompozytowe i pomocnicze należy posegregować i zutylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego.

Manufacturer

Hoffmann Supply Chain GmbH
Franz-Hoffmann-Str. 3, 90431 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com



GRIDLINE